



PROJETS 2023



GONZO COLLECTIF PRODUCTION! Archipel 7 rue de la Citadelle 79200 Parthenay
Siret n°39089401200025 - Code APE 9001Z
Licence d'Entrepreneur de spectacle n° 2 L-R-2020-000923 / n° 3 : L-R-2020-000936
Contact : 07 52 07 78 82 / collectifgonzo@collectifgonzo.fr / www.collectifgonzo.fr

SOMMAIRE

- édito.....	p 3
- le Collectif GONZO	p 4
- structuration, développement et stratégie de diffusion.....	p 6

Détail des projets 2023

● Créations :

- Pas à Pas : spectacle très jeune public sur la transmission.....	p 8
- Versus : Bal et photo sonore.....	p 11
- Saque tu dedans / cale toi dedans : spectacle jeune public : lecture musicale amplifiée en parlanjhe issue d'un conte traditionnel slave : La Moufle.....	p 13
- Tire Larigot (fin de création).....	p 18

● Médiations et Actions Culturelles

- Chante moi ton histoire	p 21
- avec la Médiathèque de Parthenay et le collège du Marchioux	
- au Centre Pénitentiaire de Poitiers-Vivonne	
- à Aiffres et Prahecq (79) (dispositif résidence au collège du CD79)	
- Ateliers de percussions divers et à varier l'école Jacques Prévert de Parthenay	p 26
- Impro de peintures à l'école primaire de Champdeniers.....	p 26
- Empreintes de Territoire : résidence mission à Val d'Issoire (87) 2022 -2023.....	p 27
- Parlons d'Algérie à la Maison de la Gibauderie (Poitiers).....	p 28
- Lecture musicale amplifiée en parlanjhe avec l'UPCP-METIVE et le CARUG.....	p 31
- Lecture musicale amplifiée avec le Lycée E. Pérochon.....	P 35
- Bal du Ping.....	p 36

● Annexes

Bio des artistes et techniciens du Collectif GONZO.....	p 37
---	------

Et dites, oh !

On y est presque, la fin de l'année 2022 se profile à l'horizon et il est temps de se projeter sur 2023. 2022, on ne l'a pas vu passer, en cette sortie de COVID l'activité a redémarré et ce ne fut que du bonheur !

Alors même que le « quoi qu'il en coûte » a permis de protéger les équipes et consolider les moyens, l'effet entonnoir tant redouté s'est fait sentir bien que les événements culturels, les festivals sur les territoires se soient multipliés.

Pour le Collectif Gonzo, cette année 2022 a vu la concrétisation de projets démarrés avant la pandémie. Il était temps que nous retrouvions une activité normale.

Alors en 2023, après trois années riches en création, nous déploierons toute notre énergie pour que nos œuvres rencontrent un large public. Nous poursuivrons nos actions culturelles qui sont le terreau de nos futures créations et nous démarrerons de nouveaux projets.

Ainsi trois nouvelles créations vont voir le jour, une inspirée du spectacle « Empreintes » mais cette fois-ci à l'attention du très jeune public, une autre initiée par le duo Versus à travers un bal et un CD et la troisième, une adaptation musicale en parlanjhe d'un conte slave.

L'action culturelle sera également très dense avec différents projets articulés autour de la transmission, la percussion et la lecture musicale, fruits de nouveaux partenariats réjouissants.

Mais nous sommes bien conscient que face à cette guerre qui nous consterne aux portes de l'Europe, face aux abominations qu'elle provoque, face aux enjeux climatiques, à la flambée du prix de l'énergie et à l'absolue nécessité de s'engager vers plus de sobriété, nous ne pouvons plus collectivement et individuellement continuer à vivre comme si de rien n'était (Tiens ! c'est un titre envisagé pour le démarrage d'une de nos prochaines créations...), dans une certaine forme d'insouciance et de sentiment d'impuissance.

Le monde culturel va devoir aussi repenser ses modes de fonctionnement pour aller vers des conduites plus vertueuses, réinventer des créations moins énergivores, des événements moins polluants, des déplacements mieux organisés...

C'est pour toutes ces raisons qu'au sein du Collectif GONZO nous questionnons l'humain, nous mettons la musique et la forme artistique au service de toutes et tous pour accompagner la réflexion, les témoignages, la danse, les traditions, l'imaginaire, le sensible... la vie en somme, pour qu'elle soit plus belle et plus douce.

Par nos multiples actions nous espérons encore et toujours contribuer au mieux vivre ensemble, car c'est bien de cela dont nous avons le plus besoin, rompre l'individualisme pour aller vers le collectif !

LE COLLECTIF GONZO (musicOpluriel)

Le Collectif Gonzo, né en 1989 à l'initiative du groupe Sue et Salamandre, est depuis toujours implanté en pays de Gâtine pour créer et diffuser ses spectacles vivants et toutes activités artistiques connexes. Un collectif de plus de 30 ans d'âge implique de nombreux projets et de nombreux accompagnements artistiques qui rayonnent bien au-delà de l'hexagone. Il est et a été un tremplin pour nombre d'artistes dont Benoit Guerbigny, Eric Pelletier et Aurélien Mouzac en sont aujourd'hui les trois porteurs de projets.

L'activité de création s'articule aujourd'hui autour de trois esthétiques principales :

- chanson, théâtre, parole, langue des signes autour d'Aurélien Mouzac
- musiques et danses traditionnelles autour de Benoit Guerbigny
- musiques bricolées de rue et de scène autour d'Eric Pelletier

Les processus de création sont matières à partage de façon régulière auprès de musiciens, danseurs amateurs et plus largement des personnes dans toutes leurs diversités en partenariat avec différentes structures : écoles, collèges, écoles de musique, festivals, troupe de théâtre, foyer de vie de personnes en situation de handicap, EHPAD...

Bien souvent, ces actions culturelles se concluent par des spectacles mélangeant amateurs et professionnels soit au cours de commandes spécifiques soit dans le cadre de projets d'accompagnement artistique et culturel.

Parmi les multiples projets on peut citer les plus récentes créations :

- « Le Tire Larigot » stand de tir aux impros
- « Empreintes » questionnant la notion de transmission
- « Versus », spectacle musical questionnant le monde des bals
- « Chaï », bal issu des musiques traditionnelles
- « A l'orée du monde » théâtre et musique
- « Les cabanes » balade en stéréo et Tôles Ondulées
- « Après vous... » chansons contresignées
- « Le PRAV » pitrerie musicale jonglée pour chariot de supermarchés
- « La grande vague », lecture musicale familiale en LSF

Le collectif est soutenu par la ville de Parthenay, la Communauté de communes Parthenay-Gâtine, le Pays de Gâtine, le département des Deux - Sèvres, la DRAC et la Région Nouvelle-Aquitaine, l'OARA et tisse des partenariats avec les acteurs culturels locaux, régionaux ou nationaux au gré des projets.

Cette démarche de structuration et d'accompagnement de la création artistique l'a été également par l'ex région Poitou-Charentes pendant de nombreuses années à travers les dispositifs tels que, les contrats de territoire (via le Pays de Gâtine), le FARD, l'aide à la résidence de création, l'aide à la coproduction-diffusion et le conventionnement (2007-2018)

Le département des Deux-Sèvres représente un partenaire incontournable dans le cadre de son dispositif de soutien aux compagnies professionnelles du spectacle vivant.

Enfin, la ville de Parthenay apporte son soutien, par une aide financière directe, la mise à disposition d'un bureau, d'un lieu de stockage et de fabrique, de moyens techniques, et des équipements culturels (Palais des Congrès, salle Diff'Art, MCP)

Un peu d'histoire :

Face à l'amalgame souvent constaté entre le collectif GONZO et la fanfare éponyme (qui a tiré sa révérence en 2019) et du fait que le nom en lui-même n'évoque pas d'emblée un regroupement d'artistes nous avons décidé d'ajouter en 2017 l'accroche « musicOpluriel » qui caractérise les diversités artistiques de notre petite entreprise artisanale culturelle !

Historiquement l'association a toujours été très dynamique sur le territoire de Gâtine, en témoignent la diversité et la richesse de ses créations et les nombreux événements organisés depuis 30 ans : « Les Tranches Gonzo Halles » dans les années 90, festival pluridisciplinaire, « En Avant Danse » et les « Lâchers de Fanfare » dans les années 2000, les « Sorties de Chantiers » depuis 2014, sans compter les sorties de résidence, les

répétitions publiques, les rendez-vous ponctuels (GONZO Live, GONZO S'Lache...) et les partenariats avec les acteurs locaux (UPCP Métive, Diff'Art, CARUG, AH ?, le Nombril du Monde/ Pougne Hérisson, Résidence Habitat Jeune de Parthenay, CACEF Secondigny, MPT St Aubin Le Cloud, les CSC des Forges et de Champdeniers, Le Berceau à Reffannes, Les Lycées des Grippeaux et Pérochon de Parthenay, les Collèges Jean de la Fontaine à Thénezay et Voltaire d'Airvault...).

Mais l'activité ne se cantonne pas au territoire Gâtinais, elle rayonne sur le département, la Région, la France et l'Europe

On peut citer en vrac la diversité des partenariats les plus récents, allant de la résidence de création en passant par la médiation culturelle et la diffusion des spectacles, tissés avec :

- la Ville de Loudun
- la Maison des 3 Quartiers à Poitiers
- la Canopée à Ruffec
- le Théâtre du Cloître, scène conventionnée à Bellac
- Scène Nomade/Maison des Arts à Brioux sur Boutonne
- le Conservatoire de Musique du Bocage Bressuirais
- Association Créa à St Georges de Didonne
- le Nouveau Pavillon Eurofonik
- le Grand Bal de l'Europe Gennetines
- le CNAREP sur le Pont (période Niortaise)
- le CRMTL (Centre de Musiques Traditionnelles en Limousin)
- le Cadran Solaire à Coaraze (06)
- le Centre Culturel de Sarlat
- le collège Claudie Haigneré de Rochefort du Gard
- la SMAC La Paloma à Nîmes
- la Maison des Projets à Buxerolles
- la MJC de l'Isle Jourdain
- le Confort Moderne, Le TAP, Le Toit du Monde, à Poitiers
- l'APSA, le Collège Pierre de Ronsard, l'École Jacques Brel, Réseau Canopé de Poitiers
- le CCAS et le Lycée le Verger, la MJC Les Renardières à Châtelleraut
- la MJC et le Lycée Aliénor d'Aquitaine à Poitiers.
- la Médiathèque François Mitterrand à Poitiers
- l'OARA
- Tradballs – Artes et Culturais Tradicionais à Lisbonne
- Associació Cultural per la Tradició Musical à Barcelone
- Arci Tavola Tonda à Palerme
- Muziekpublique ASBL à Bruxelles
- Edinbal à Edinburgh
- Dancelac La Chaux de Fonds (Suisse)

Coté diffusion des œuvres 280 représentations ont été données sur les années 2017/2018/2019/2021 (en raison de l'épidémie de COVID 19 l'année 2020 est une année quasiment blanche en terme de diffusion et ne peut être significative sauf pour mesurer l'impact de la pandémie sur la diffusion) et 82 en 2022 :

- 147 en Région Nouvelle-Aquitaine
- 190 hors Région Nouvelle Aquitaine
- 23 en Europe

Répartition par esthétique :

- théâtre musical : 20 %
- spectacles divers (commandes ou actions ponctuelles) 8 %
- spectacles de rue 16 %
- chanson française 28 %
- musiques traditionnelles 28 %

En 2022 les projets d'actions culturelles (Chante Moi ton Histoire, improperku, impro de peintures, ateliers LSF) ont représenté environ 1000 heures de travail !

Structuration

- **Un administrateur** en CDI salarié à plein temps depuis 2007 jusqu'en 2017, à 80 % en 2018 et 60 % en 2019 et 46 % à partir de 2020

Le choix de la réduction du temps de travail s'est opéré au fur et à mesure que les budgets diminuaient : entre 2012 et 2018 l'association a quasiment perdu 50 % de ses ressources du fait de la diminution généralisée des crédits culturels, qui ont impacté l'ensemble du secteur avec pour conséquence la forte baisse de la diffusion des œuvres, accompagnée par des prix de vente négociés à la baisse et une tentation de mise en concurrence de la part des programmateurs.

Ce choix stratégique a permis au collectif de garder des moyens conséquents pour accompagner la création dans de bonnes conditions afin de permettre aux artistes de poursuivre leur travail plus sereinement.

Il est à noter que les 54 % de temps de travail dégagés ont été redéployés vers deux associations majeures de Parthenay, l'association AH ? et le CARUG.

- **Une chargée de communication** en CDD d'usage s'emploie à enrichir et mettre à jour tous nos vecteurs de communication :

- site Internet
- newsletter
- réseaux sociaux
- fichier client

Elle est également chargée d'assurer le suivi de la communication autour des diffusions :

- invitation des programmateurs
- envoi du matériel de communication aux diffuseurs et aux médias
- vérification de la communication des diffuseurs

- **Une chargée de diffusion** en CCD d'usage depuis 2018, pour l'instant mobilisée sur les projets chansons :

- identification et entretien du réseau
- prospection

Cette équipe travaille en étroite collaboration, des réunions mensuelles en présence des artistes porteurs de projets permettent de définir les stratégies, les priorités, de discuter des budgets et des moyens nécessaires pour accompagner au mieux la vie et le projet du collectif.

Tous les projets et les axes de développement sont validés lors de réunions régulières avec le Conseil d'administration de l'association

Développement 2023

Malgré la grande incertitude liée aux problématiques sanitaires, aux multiples reports, nous gardons notre cap et restons plus que jamais sur nos valeurs :

- défense de la culture populaire
- entretien et promotion des cultures de tradition orales
- accessibilité des spectacles
- diversité des formes
- développement des actions culturelles et d'éducation artistique

Notre choix d'organisation collective est une force supplémentaire car elle permet le croisement des énergies, l'addition des compétences et à travers la mutualisation, la solidarité et le partage, un modèle de gestion de projets dans lequel nous nous retrouvons et qui nous semble être pertinent, face à un contexte économique de plus en plus contraint.

Nous allons poursuivre le développement de nos activités en continuant à solliciter et nous appuyer sur les réseaux et les acteurs reconnus afin de doper notre visibilité, accroître notre diffusion ; ainsi en 2023 nous envisageons des collaborations avec les partenaires suivant (certaines sont déjà engagées):

l'UPCP- Métive (Union pour la Culture Populaire en Poitou Charentes / Centre en région)
Le CRMTL (Centre régional des musiques traditionnelles en Limousin)
Le CARUG (Accompagnement technique et logistique pour le développement culturele en Gâtine)
Le Théâtre du Cloître, scène conventionnée de Bellac
La MJC de l'Isle Jourdain
La MPT d'Aiffres
La Médiathèque de Parthenay
La Maison de la Gibauderie à Poitiers
Centre d'animation de Beaulieu - Poitiers
La crèche parentale La Môme - Poitiers
La Médiathèque François Mitterrand - Poitiers
La Médiathèque Saint-Eloi - Poitiers
La Bibliothèque Léopold Sédar Senghor - Buxerolles
ACEPP 86 (Associations des Collectifs Enfants Parents Professionnels de la Vienne)
Collège le Marchioux de Parthenay et Emile Zola de Prahecq
Le Centre Pénitentiaire de Poitiers-Vivonne

Et pour conforter nos budgets nous sollicitons

La DRAC Nouvelle-Aquitaine
Le Département des Deux-Sèvres
Le Département de La Vienne
La ville de Parthenay
La ville de Poitiers
L'OARA
La DGLFLF (Direction générale de la langue française et des langues de France)
Le Crédit Mutuel
Le Fonpeps
La SPEDIDAM

Dans la mesure de nos moyens et si ceux-ci sont maintenus nous serons présents dans les grands festivals à Avignon, Chalon et Aurillac, au Grand Bal de l'Europe à Gennetines, etc...

Et nous continuerons également à travailler avec le troisième cercle, les concerts chez l'habitant, les initiatives locales qui constituent un vivier de public inépuisable, passionné, bienveillant et engagé bien souvent dans le sauvetage culturel de leur territoire.

Enfin nous veillerons à développer le mécénat et toutes les formes de financements privés dès lors qu'ils feront sens et auront les meilleures chances d'aboutir.

PAS à PAS

portée par le trio **Après vous...**

Forme courte proposée en lien avec la création 2022 *Empreintes* - Abordant le thème de la transmission -
Destinée à être présentée dans des lieux de vie - A l'attention des enfants de 1 à 6 ans - A partir d'une
sélection d'albums jeunesse mis en voix, en musique et en corps



Pas à pas, spectacle visuel et musical

Très jeune et jeune public de 1 à 6 ans

Deux sélections d'albums, deux propositions :

- Pas à pas pour tout petits pieds – 15 mn / 1- 3 ans
- Pas à pas pour petits pieds – 30mn / 3 – 6 ans

Parce que partager des histoires, c'est permettre aux enfants d'expérimenter et ressentir ce qui se passe autour d'eux, le Collectif Gonzo a voulu créer **Pas à pas** - une pastille visuelle et musicale autour d'œuvres littéraires mettant en valeur l'importance de la transmission.

Pas à Pas permet à chaque enfant de vivre une expérience sensorielle et sensible autour d'histoires écrites par des auteurs de divers horizons. A l'heure où il faut plus que jamais prendre soin de nos liens, les personnages évoquent avec tendresse l'importance de cette nécessaire fraternité.

A partir d'une création sonore originale enregistrée (une lectrice et deux musiciens) et d'une scénographie simple et signifiante, la comédienne crée un univers visuel associant les mots et le son à la poésie de la langue des signes.

Pourquoi pour tout petit et petit pied ?

Maud fait partie du trio **Après vous...** dont la dernière création **Empreintes** aborde cette même thématique. Destiné à tous les publics à partir de 8 ans, il semblait primordial de réfléchir à une forme accessible dès le plus jeune âge. Questionner cette notion tout au long de la vie !

Nourrir artistiquement les enfants dès la crèche est devenu une évidence mais, pour les accompagner dans

cette découverte du monde, fallait-il déjà réfléchir à une forme adaptée. Cette forme courte est une bulle poétique qui tente d'encourager chaque enfant à cultiver ses capacités d'émerveillement et favoriser ses habiletés sociales.

L'équipe artistique

Au plateau

Maud Thibault - comédienne - langue des signes

Regard extérieur

Kham-Lhane Phu - mise en scène et scénographie

Création sonore

Audrey Le Corre - comédienne - voix

Aurélien Mouzac - musicien - guitares - composition et arrangement

Thomas Hilaire - musicien - batterie et clavier - composition et arrangement

Partenaires

- Centre d'animation de Beaulieu - Poitiers
Accueil en résidence et action culturelle avec la crèche parentale La Mômérie
- Médiathèque François Mitterrand - Poitiers
Accueil en résidence
- Médiathèque Saint-Eloi - Poitiers
Accueil en résidence et action culturelle avec les assistantes maternelles du quartier
- Bibliothèque Léopold Sédar Senghor - Buxerolles
Accueil en résidence
- ACEPP 86 (Associations des Collectifs Enfants Parents Professionnels de la Vienne) - Quinçay
Réflexion avec Yasmina Ichalalen, coordinatrice ACEPP86 autour:
 - du choix des albums
 - des valeurs communes défendues par le réseau et la proposition artistique
 - de la diffusion et des actions envisageables au sein du réseau

Calendrier prévisionnel

9 - 10 - 11 Janvier

1ère rencontre à la médiathèque de Buxerolles entre Maud et Kham-Lhane

(en amont Thomas, Audrey et Aurélien auront fait une proposition sonore pour se baser sur un support).

Travail visuel. Retours pour adaptation de la création musicale.

20 - 21 - 22 - 23 - 24 février : Thomas, Audrey, Maud et Aurélien

Finalisation des enregistrements en direct pour lien avec la LSF.

14 - 15 - 16 mars à la médiathèque de Poitiers :

2ème rencontre entre Maud et Kham-Lhane autour de la musique finalisée. Réflexion autour de la scénographie. Présentation en public dans le lieu de vie.

9 - 10 - 11 - 12 mai :

Répétitions et restitution le 12 à la Médiathèque de Saint-Eloi pour les assistantes maternelles et les enfants du réseau enfant parents.

Actions culturelles associées

- Atelier philo enfants/parents/professionnels (Petite enfance) - Partager un temps de réflexion et d'échanges autour d'une thématique
- Atelier philo fin de cycle 1 (à partir de 5ans) - Partager un temps de réflexion et d'échanges à partir d'albums de jeunesse
- Atelier philo intergénérationnel - Partager un temps de réflexion et d'échanges autour d'une thématique
- Atelier langue des signes en lien avec les personnages les œuvres - Travail sur le corps et le non verbal
- Actions de collectage autour de la thématique - Recueillir des témoignages d'expériences vécues en questionnant la transmission. Possibilité d'aller plus loin en créant une forme de restitution (expo, installation sonore, spectacle, podcasts...)

Versus “BAL” / Photo sonore

à danser cette fois / aussi sur un CD



Benoit Guerbigny et Maxence Camelin, en 2021 et 2022, ont créé Bal de Versus / Vs, un concert qui questionne le monde du bal.

De la scène, du parquet, en dehors de la piste de danse, de la buvette... avant le bal, après le bal...

Le duo, fort de leurs enquêtes sur le monde du bal et de leur expérience de musicien de bal, se joue pendant leur concert de ces univers.

De l'anecdotique à la profondeur, bien conscient que les bals, endroits où la “guinche” règne, sont des soupapes de décompression de la société, Benoit et Maxence s'en amusent et profitent pour se ‘taguer’ par provocation en impliquant leur auditoire : l'esprit Versus.

Afin de poursuivre leur offre artistique autour de leur Duo tout terrain, ils imaginent dans le prolongement du travail de leur concert, proposer un bal, un bal à danser pour de vrai... Dans l'énergie de cette nouvelle étape, profitant de l'enrichissement de leur offre musicale, ils consigneront leur musique sur un CD disponible au public.

Création du répertoire

Un bal se construit en tenant compte de paramètres divers : la variété des danses et leur ordre, le choix d'une esthétique musicale et géographique, le travail de mène comme interface entre la musique et les danseurs.

Le duo reprendra quelques titres de leur concert en modifiant les formes, et ajoutera une douzaine de compositions (trad et création)

Titre repris du concert :

Le sourire de ton ombre Maxence Camelin / Escoticha Recto - Verso Maxence Camelin / Congo Shiulat Maxence Camelin / Valse Mal au genou Maxence Camelin / Marmiton trad Arrgt Benoit Guerbigny / Maman Benoit Guerbigny / Le moulin vire Traditionnel poitevin Arrgt Benoit Guerbigny / Rond d'eau Benoit Guerbigny / Dedans la ville de plaisamment Traditionnel Arrgt Benoit Guerbigny / Congo Traditionnel / Branle Mon père Traditionnel.

Titre a créer : Branle de Noirmoutier, Avant deux, Mazurka, Bal limousine, Ronde à Sidonie, une Marche, suite de Maraîchines, une Scottish, un Rond de Barbâtre, un pas d'été, une bourrée, un cercle.

Essai en Live enregistré

Les deux artistes sont des musiciens routiniers, chacun dans leur domaine et avec d'autres formations ils connaissent bien le réseau des musiques à danser trad. Dans un esprit de confiance partagée quelques organisateurs ont d'ores et déjà programmé le duo dans le cadre de ce projet : Michel Bailly de Chemillé (49) le 1 avril 2023, Hélène Lenfle de Parthenay (Vivre au Pays 79) date à fixer, Les Musicalies en Sologne le 28, 29 mai (41), La grange rouge (71) le 9 juin 23, Bernard Coclet du Grand bal de l'Europe (03) en juillet 2023, Léon Rautureau à Vaudelnay (49) février mars. D'autres sont actuellement sollicités.

Enregistrement du CD

En préambule à la diffusion, ce Cd illustrera à la fois le bal et le concert.



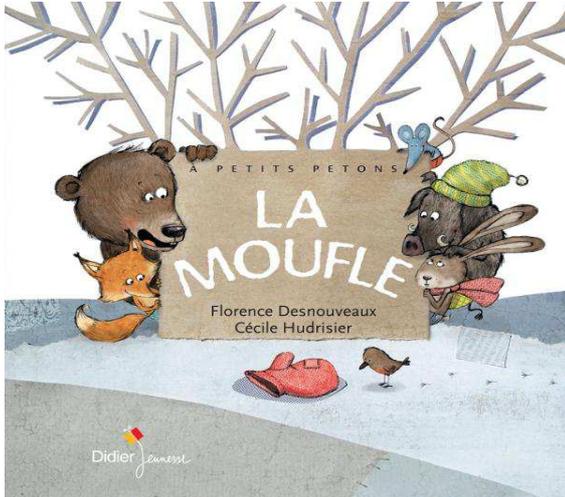
Saque tu dedans ! / Cale toi dedans !

Conte/lecture musicale amplifiée en Parlanjhe

Préambule

Ce conte musical en parlanjhe s'inscrit dans un projet plus global : Lectures musicales en Parlanjhe proposé en action culturelle

La Moufle (conte traditionnel slave)



La Moufle édition Didier Jeunesse fut pendant un long moment une histoire de chevet familial raconté au fils de Benoit Guerbigny tant et si bien qu'à trois ans Léo pouvait raconter l'histoire par cœur en tournant les pages du livre et en suivant le texte du doigt, alors qu'il ne savait pas encore lire.

Outre l'intérêt pour ce conte traditionnel à différentes versions d'origine slave, la réaction de son fils lui ont mise en lumière les possibilités d'exploitation possible auprès des enfants en ajoutant un élément de taille : une sensibilisation au Parlanjhe (langue poitevine) d'où une adaptation en Poitevin.

Histoire de la moufle

La moufle est un conte énumératif qui met en scène des animaux qui cherchent un abri. Ils s'y entassent successivement jusqu'à ce qu'un dernier détruise l'abri.

Ce conte est d'origine slave. Souvent intitulé **Teremok** (*en russe : Теремок, La maisonnette*), il en a été recensé 25 variantes russes, 10 ukrainiennes et 3 biélorusses, avec des titres variables.

Alexandre Afanassiev, collecteur et éditeur de contes populaires russes, en a publié 3 versions intitulées **Terem moukhi** (*en russe : Терем myxu, la maison de la mouche*) dans « **Les Contes populaires russes** » parus entre 1855 et 1863. Dans la version française de ces contes d'Afanassiev, Lise Gruel-Aper, la traductrice les a intitulés **La Haute demeure** et **Maison-Maisonnette**.

Dans l'édition française, les titres sont nombreux. S'il est question le plus souvent d'une moufle, l'objet trouvé par les animaux est parfois un bonnet, une boîte, une cruche, un parapluie, un turban, une cabane... mais la logique reste toujours la même. C'est un conte d'accumulation par amplification : les animaux entrent dans la moufle du plus petit au plus grand.

Pour la chute de l'histoire, il y a communément 2 variantes:

Dans certaines versions (comme les versions d'Afanassiev citées ci-dessus), c'est le plus gros animal qui fait voler en éclats l'abri tant convoité. Dans ce cas, c'est donc la logique qui domine.

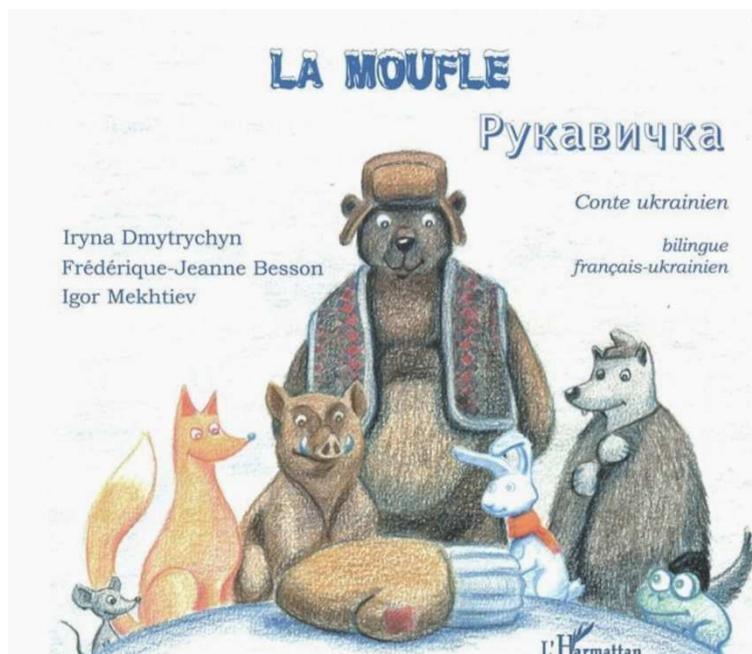
Dans d'autres versions, c'est l'animal le plus petit qui arrive en dernier quand la moufle est pleine et qui la fait craquer. Cette chute renvoie à l'expression : « la goutte d'eau qui fait déborder le vase ». D'après **Suzy Partiel**, ethnolinguiste spécialiste du conte, chaque conte a un message.. Le message de La moufle est : **Il faut savoir dire non**

Le public : de la grande section maternelle au CM2.

Déroulement du spectacle : deux adultes discutent en Poitevin puis interpellent les enfants sur des expressions, des mots afin de leur faire deviner le sens et de leur donner les clés de compréhension du conte joué ensuite; Le conte sera dit sous forme de narration et dialogue par Jakub Polaszczyk et Benoit Guerbigny. Ce dernier assurera la conception musicale et sa réalisation in situ.

Exploitations possibles (liste non exhaustive)

- conte associé à la musique et univers sonores, soit lu, soit dit : un spectacle comme matière à présentation précédé d'un dialogue en Poitevin adapté afin de donner les clefs de vocabulaire aux enfants avant l'écoute.
- travail avec les enfants sur le mécanisme de l'histoire en interchangeant les animaux et leurs caractéristiques et en travaillant une façon de le dire ou lire en intégrant le Poitevin dans leurs mots. En théorie, il pourrait y avoir autant de scénarios que d'enfants.
 - travail de vocabulaire
 - travail d'une lecture à voix haute ou l'aspect par cœur peut accompagner l'enfant dans une meilleure diction et favoriser le goût à la lecture. Pourrait-on imaginer une meilleure confiance en soi et une meilleure intégration pour quelques enfants en difficulté?
 - travail de sensibilisation à l'écoute, favoriser par la mise en musique de l'histoire : port de voix, rythme, diction,
- travail d'une chanson créée pour les enfants reprenant l'univers et le mécanisme du conte (chanson chantée à la fin du spectacle).



Il était une fois en Ukraine, un vieux grand-père qui vivait seul avec un petit chien. Un jour d'hiver très froid, alors qu'il se promenait dans la forêt, il perdit sa grosse moufle bien chaude dans la neige. Une souris, qui passait par là, trouva la moufle et, enchantée, en fit sa maison. Un peu plus tard, une grenouille demanda l'hospitalité à la souris. Un lapin qui passait par là...

Une version traduite en Poitevin et adaptée en exemple : une base

<p>C'est l'histoire d'une moufle rouge déposé par le vent sur la neige du chemin</p> <p>ch'kick ch'kick ch'kick</p> <p>Souris vient à passer par là Elle voit la moufle -"Quelle aubaine ! une maison de laine ! y a quelqu'un? si y'a personne c'est pour ma pomme ! Souris se faufile et se camoufle dans la moufle -Mmmm ! quelle douceur ! Souris est ravie</p> <p>ch'kick ch'kick ch'kick</p> <p>Mais qu'est que c'est souris entend des bruits de pas et une voix - "Quelle aubaine ! une maison de laine ! Y a quelqu'un? -"oui ! Y'a moi, Souris ! répond Souris du fond de la moufle -" et toi qui es tu ? -" je suis Lièvre j'ai froid, je peux entrer? -"Oui, oui ! répond Souris Lièvre se faufile et se camoufle dans la moufle, tout contre Souris -Ah quel bonheur ! soupirent-ils en cœur. Maintenant ils sont deux dans la moufle : Lièvre et Souris</p> <p>ch'kick ch'kick ch'kick</p> <p>Encore ! Lièvre et Souris entendent des bruits de pas et encore une voix. - Quelle aubaine une maison de laine ! Y a quelqu'un? Oui ! Oui ! Y a nous, Lièvre et Souris ! Et toi qui es tu? -"Je suis Renard je peux entrer? j'ai si froid -"Mais vient donc ! répond Souris Renard se faufile et se camoufle dans la moufle Tout contre Lièvre et Souris Ah ! quelle chaleur soupirent-ils en cœur Maintenant ils sont trois dans la moufle : Renard, Lièvre et Souris</p> <p>ch'kick ch'kick ch'kick</p> <p>Cette fois, Renard, Lièvre et Souris entendent de gros bruits de pas et une grosse voix : -"Quelle aubaine une maison de laine ! y a quelqu'un? - Oui ! oui ! Y'a nous, Renard, Lièvre et Souris ! -" et toi qui es tu ?</p>	<p>Ol étét ine foes ine mouffle roujhe qu'avét étai garochàie la oubé qu'avét çheù la, en pllén den la gace.</p> <p>Peti peta peti peta peti peta...</p> <p>Sourit vént a passàe pr la A voet çhéle mouffle au bas. - <i>Queù béle mouffle ! Ine moésun de làene ! Y at çheùquin ?</i> <i>S'ol at prsoune, ol ét sur qu'al ét pr ma poume !</i></p> <p>Sourit se ghille é se camoufle den la mouffle. - <i>Mmm... Queù douçour ! Queù benaeserie !</i> Sourit ét bén cuntente</p> <p>Peti peta peti peta...</p> <p>- <i>Mé, qu'ét o qu'ol ét que çheù ?</i> Sourit entend ine rumeur de pas é ine voe çhi disit : - <i>Queù béle mouffle ! Ine moésun de làene ! Ohh... Y at çheùquin ?</i> - <i>Ol at màe, répund Sourit, dau funs de la mouffle. É tàe, qui que t'és ?</i> - <i>Màe i sae Maràu. Ol at de l'é gall é o fét fréd. I pe veni ?</i> - <i>Euh, bédame, voui, que li répund Sourit.</i></p> <p>Alore, Maràu se ghille é se camoufle den la mouffle, tot colai a Sourit. - <i>Queù benaeserie ! que le disant tots deùs.</i> Avoure le sant deùs den la mouffle, Maràu et Sourit.</p> <p>Peti peta peti peta...</p> <p>Core ine foes, Sourit é Maràu entendant daus bris de pas. É core in cop : - <i>Queù béle mouffle ! Ine moésun de làene ! O y at çheùquin ?</i> - <i>Ol at nous, Sourit é Maràu. É tàe, qui que t'es ?</i> - <i>I sae Oalle. I ae pu de làene, Ol at de l'é gall é o fét fréd. I pe veni ?</i> - <i>Euh, bédame, voui, que li répund Sourit.</i></p> <p>Oalle se ghille é se camoufle den la mouffle, tote collàie a Sourite et Maràu. - <i>O fét chàud, que le disant tots traes.</i> Avour l'é tiant traes den çhéle Mouffle, Sourit, Maràu é Oalle.</p> <p>Peti peta peti peta...</p> <p>A çhou cop, Oalle, Maràu é Sourit entendant cor daus bris de pais. Daus grous bris de pais. É ine grouse voe :</p>
---	--

-”Je suis Sanglier ! je suis gelé ! Je peux entrer?

-”Bon d’accord...

Il reste un tout petit peu de place répond Souris
Sanglier se faufile et se camoufle dans la moufle
Tout contre Renard, Lièvre et Souris

-”Ouh ! la la! Quelle erreur ! soupirent ils en chœur.
Maintenant, ils sont quatre dans la moufle : sanglier,
Renard, Lièvre et Souris.

ch’kick ch’kick ch’kick

Sanglier, Renard, Lièvre et Souris entendent
d’énormes bruits de pas....

.. et un énorme voix :

- Tiens une maison qui bouge? y ‘a quelqu’un?

- Oui ! Oui ! Y’a nous, Sanglier, Renard, Lièvre et
Souris !

Et toi, qui es tu?

-”Je suis Ours potelé. Je peux entrer?

- Y’a pu de place répond Souris

- Ah bon? Je peux voir?

Ours potelé passe sa tête dans la moufle : crr...

Ours potelé passe une patte dans la moufle crrrr....

Ours potelé passe une deuxième patte dans la moufle
: crrrrrrr

Ours potelé pousse son ventre dans la moufle :
crrrrrrrrrrr

Ours potelé pousse tout son corps dans la moufle
crrrrrrrrrrrrrrrrrr

Mais quand il veut faire entrer sa queue.....

Cccrrrrrraac ! La moufle craque !

Sanglier, Renard, Lièvre et Souris tourneboulent dans
la neige.

Ils se redressent, s’ébrouent, se regardent et pffuiiiit
se dispersent à toute vitesse.

Quand à Ours Potelé, il reste assis tout hébété sur la
moufle éclatée :

-” Mais que c’est il passé?

C’est comme ci,

C’est comme c’a

Le conte finit la

- *Queù béle moufle ! Ine moésun de làene !*

O y at çheùquin ?

- *Ol at nous : Oalle, Maràu é Sourit. É tâte, qui que t’es ?*

- *I sae Grous Gorét. O fét fréd é humide. I pe veni ?*

- *Euuhhh... Aléz, marche de ménme. O réste core in petit
de pllace, répund Sourit.*

Grous gorét se ghille é se camoufle den la moufle, tot
colai cuntre Oalle, Maràu é Sourit.

- *Bounejhent ! Queù ~~erreur~~!* que le disant tots traes en
çheùr.

Avoure le sant quatre den chéle béle moufle : Grous
Gorét, Oalle, Maràu é Sourit.

Peti peta peti peta...

Grous Gorét, Oalle, Maràu é Sourit entendant core in
grous bris de pas é ine grouse voe :

- *Tén ! Queù béle moufle ! Ine moésun de làene ! Y at o
çheùquin ?*

- *Bédame voui ! Ol at nous : Grous Gorét, Oalle, Maràu
é Sourit. É tâte qui que t’es ?*

- *I sae grous beù, oubé Grous Beùbeù ! Ol ét coume vous
veléz. Ol at de l’égall é o fét fréd. I pe veni ?*

- *Oh, bédame, o y at pu de pllace su la gace den çhéle
moufle ! Passe tun chemin !*

- *Ah bun ? Un pét y aregardàe ?*

Le Grous Beù ou le Grous Beùbeù, ol ét coume vous
veléz, comoence a se ghillàe pr aregardàe coument se
sacàe deden. Le passe sa tâte, crrrrrrr !

Grous Beù passe ine pate den la moufle, crrrrr ! Grous
Beù passe in l’àutre pate den chéle moufle, crrrrr !

Grous Beù passe tote sun entrecôte et sun rumsteak é tot
cheù qui vat avéc den chéte grouse Moufle, crrrrr !

Quoure Grous Beù raméne la coue, crrrraaack ! La
moufle péte ! Grous gorét, Oalle, Maràu é Sourit

çheusant au bas en pllén den la gace.

Grous Beù, li, assit su sun darère, le dit :

- *Mé qu’ét o qu’o se passe ?*

Pi ol ét de mame,

Sourit o z-at dit

Le cunte ét fini !

Les partenaires

L'UPCP-Métive avec la mise à disposition du salarié de médiation du Cerdo (Centre d'Études de Recherche et de Documentation sur l'Oralité) Jakub Polaszczyk

La diffusion

La stratégie de diffusion commencera dans un premier temps auprès des écoles des deux sèvres avec le travail de diffusion autour du projet affiche de mots usuels en parlanjhe (Carug /Upcp-Métive/Pays de Gâtine) développé dans "lecture musicale amplifiée en Parlanjhe" (voir les actions culturelles de ce dossier)

Planning de travail / MCP Maison des Cultures de Pays de Parthenay

- Janvier à mai 23

5 jours : construction du spectacle Saque tu dedans ! Textes avec les différentes versions selon les âges. La musique, création et confrontation.

- Septembre 23

5 jours au plateau

quatre jours de 'montage' et présentation / travail avec le metteur en scène Igor Potoczny / mise en lumière très simple (montage et utilisation autonome) en collaboration avec le Carug/mise en son toujours avec la notion de simplicité et d'efficacité.

- Octobre 23

5 jours au plateau : filages dont deux avec mise en scène.

Spectacle disponible mi Octobre.

LE TIRE LARIGOT (fin de création)

Stand forain de tir aux impros

Ce projet de stand de tir aux impros a été imaginé par Eric Pelletier, puis cuisiné et mijoté avec Stéphane Pelletier et Fred Billy. La première expérimentation aurait dû se dérouler à l'Eventuel Festival du Nombri du Monde en 2020. Changement de programme pour cause sanitaire. Nous avons heureusement pu le tester à Parthenay lors la fête des associations en septembre 2020.

LE TIRE LARIGOT

C'est pas du pipeau

Si t'as un peu de pot

On t'offre un morceau ...

La genèse du Tire Larigot:

George Larigueau, le grand-père, réparateur de vélo et bricoleur à ses heures, né le 18 juillet 1897 à St Georges de Noisé, dans les Deux-Sèvres, a créé ce stand forain il y a maintenant plus de cent ans, à la sortie de la première guerre, la der des ders qu'ils avaient dit.

Si les gens jouent, rigolent, partagent, ils devraient moins avoir envie de batailles meurtrières s'était dit le pépé. Ils se rebelleront peut-être.

Comme dit la chanson de Craonne :
Ce sera vot' tour messieurs les gros
De monter sur le plateau
Si vous voulez faire la guerre
Payez-la de votre peau

La génération suivante n'a pas pris la relève, trop incertain, trop bohème.

Résultat, 1939, mais cette fois, la résistance se met en place.

C'est son petit-fils, Frédéric, qui lors d'une exploration coquine de la grange, a découvert les restes du stand, un peu rouillé, beaucoup moisi.

Touché en plein cœur par la grâce de Saint Fiacre, il dégage les vestiges forains, remet sur pied les jeux, dépoussière le comptoir, recoud l'épaisse bâche, mais il n'a pas retrouvé le stock de lots, sans doute grignoté par des rongeurs ou bien vendu à bas prix à un collègue camelot.

Il a donc proposé à ses oncles, Eric et Stéphane Larigueau, musiciens Gâtinais talentueux, de l'accompagner dans son œuvre et de confectionner un achalandage de lots afin de repartir sur les routes, écumer les fêtes foraines, les kermesses et autres foires de villages.

Les deux tontons, ne sachant rien faire d'autre que Tchak boum et pouet pouet, lui ont suggéré ce concept de cadeaux sonores improvisés, à sa grande joie.

Porté par cette belle énergie, il doit maintenant partager l'aventure avec les 2 compères.

Lui racontera des histoires, existantes ou improvisées, pendant que ces oncles, Tchak boum, pouet pouet, enfin voilà quoi...

Maintenant, quoiqu'il en soit, il doit accomplir Sa Mission, redonner vie au stand du grand-père Georges, Le Tire Larigot.

Comment ça marche?

Sur le stand, plusieurs jeux d'adresse (tir aux pigeons, tir aux flans, tirlibibi ...) déterminent les instruments de musique, les thèmes ou les histoires, la forme ainsi que les durées.

Les musiciens/performeurs vont devoir utiliser toutes ces matières et ces contraintes pour offrir aux gagnants, et aux badauds qui traînent dans le coin, une improvisation musicale racontée.

C'est un harangueur forain, le gérant du stand, qui mène la danse. Il gère le bon déroulement des jeux, les commente, assure les transitions et lance les jingles. Il interprétera aussi les histoires, ça fait beaucoup mais en même temps c'est lui le boss.

Une forme de spectacle interactif très familiale, ludique et populaire, adaptée aux festivals, fêtes de villages, de quartiers, tous les événements et les lieux fréquentés par un public joueur et curieux.

Nous pouvons proposer, en plus du spectacle de 50mn, quelques entresorts d'environ 15mn (2 - 3 impros).

Cette proposition artistique permet aux enfants et aux familles, très attirés par le côté ludique et participatif, de découvrir l'improvisation (musicale, théâtrale, contée...). D'être les auditeurs privilégiés d'une œuvre éphémère, créée en direct. Nous pratiquons l'improvisation musicale depuis longtemps, avec le spectacle « Les Picturophonistes » entre autre. Nous avons pu constater l'intérêt particulier, la curiosité que porte le public à cette forme artistique. Ils n'en perdent pas une miette, conscient que ce qu'ils sont en train de vivre est un moment unique.

Nous avons envie de partager et montrer cette pratique dans des lieux ouverts à tous, faire sortir l'improvisation dans la rue. Le côté forain et ludique est une bonne entrée en matière, les enfants jouent et c'est toute la famille qui gagne, car au Tire Larigot tout le monde gagne un lot.

L'EQUIPE ARTISTIQUE

FRED BILLY: comédien, animateur du stand et raconteur d'histoires.

STEPHANE PELLETIER: divers saxophones plus ou moins conventionnels, guitare box, flûte à bec, senza, tuilophone, monocorde

ERIC PELLETIER: batterie, machines à sons et toutes sortes de percus nécessaires à la fabrication des lots improvisés.

ANNE MARCEL: regards extérieurs, mise en scène.

Résumé du début de la création, de novembre 2021 à avril 2022 :

Après quelques séances de cogitation autour d'une table, fin 2020 nous avons répété 2 x 3 jours au Nombriil à Pougne Hérisson, et une semaine à La Colporteuse à Sanzay.

Entre janvier et avril :

Plusieurs résidences (de 3, 4 ou 5 jours), au **Collège du Marchioux** Parthenay, au **CSC du Clou Bouchet** à Niort, un petit retour au **Nombriil de Pougne** et enfin à **La Fabrik** à Château Bourdin.

Chaque résidence était ponctuée de répétitions publiques et une première forme du spectacle a été présentée à Pougne, à La Fabrik et à Germond Rouvre.

Travail réalisé durant ces périodes :

- Ecriture du déroulement et de la mécanique du spectacle, des règles des jeux, des musiques qui serviront de jingle, d'accompagnement des transitions et des textes de présentation.

- Ecriture du contexte dramaturgique pour déterminer l'histoire de ce stand et nos personnages.

Toutes ces matières vont constituer l'écrin qui servira et mettra en valeur les improvisations.

- Conception et fabrication des jeux, de la scénographie.

- Et beaucoup de tests d'improvisations.

Nous avons donc construit une forme de 50mn que nous avons présenté à quelques publics.

Le résultat n'est pas complètement satisfaisant. Nous avons la matière, les idées, le contexte ... il nous faut maintenant travailler avec un œil extérieur afin de trouver la bonne recette.

Nous avons prévu ces dernières périodes de résidences avec la metteuse en scène en mai et au dernier trimestre 2022. Les imprévus et les agendas de chacun ne nous ont pas permis de caler ces périodes. Nous avons donc pris la décision de remettre ça entre avril et juin 2023.

La forme final du spectacle sera donc sur les rails pour l'été 2023.



« Chante-moi ton histoire ! »

Questionner la transmission à travers la chanson et les sens auprès des personnes, des plus jeunes au plus âgées, à l'échelle d'un territoire.

Cette action culturelle liée au spectacle **Empreintes**, création 2022 du trio Après vous... a vocation à se développer sur de nouveaux territoires.

En 2023, trois projets seront menés :

- à Parthenay avec la Communauté de communes Parthenay-Gâtine, la DRAC Nouvelle-Aquitaine, la médiathèque et le Collège le Marchioux dans le cadre du CTEAC.
- à Prahecq et Aiffres avec le Département des Deux-Sèvres, la DRAC Nouvelle-Aquitaine, la MPT d'Aiffres et le Collège de Prahecq dans le cadre des résidences au collège.
- au Centre Pénitentiaire de Poitiers-Vivonne avec la Direction des Affaires Pénitentiaire et la DRAC Nouvelle-Aquitaine



PREAMBULE

La question de la transmission est centrale dans le travail de Maud et Aurélien depuis la création de leur trio " Après vous... " qui, à travers un spectacle mêlant récit et chansons, raconte comment le patrimoine culturel légué et les rencontres sont primordiaux dans l'existence.

Transmettre, c'est partager, participer à une construction et ainsi perpétuer la singularité. Ils ont poursuivi ce chemin à travers les actions culturelles qu'ils mènent avec tous les publics et notamment en lien avec leur pièce " À l'orée du monde " qui aborde le thème de la fin de vie. Ils collectent depuis 2018 en EHPAD et en institutions.

S'interroger sur la transmission c'est aussi une manière de s'exprimer sur nos aspirations pour demain, transmettre étant certainement le premier geste politique que tout un chacun puisse réaliser.

QUESTIONNER LA NOTION DE TRANSMISSION

Qu'avons-nous reçu ? Que transmettons-nous à notre tour ?

Qui vous transmet aujourd'hui ? En quoi la transmission est-elle si importante ?

A PARTIR D'UN COLLECTAGE AUTOUR DE DEUX QUESTIONS PRINCIPALES Pouvez-vous nous chanter une chanson qui vous a été transmise et qui a particulièrement marqué votre vie ? Pouvez-vous nous raconter l'histoire de cette transmission ?

ET CRÉER UNE FORME ARTISTIQUE à partir de ces collectages en utilisant plusieurs esthétiques qui questionnent la transmission sous plusieurs angles : Chanson (parole), langue des signes (corporel, non-verbal), matière graphique et vidéo (visuel).

INTERVENANTS

- Maud Thibault, comédienne et interprète en langue des signes. Membre du trio Après vous... co-porteuse du projet
- Aurélien Mouzac, musicien. Membre du trio Après vous... porteur du projet
- Thomas Hilaire, musicien. Membre du trio Après vous...
- Delphine Naudon, régisseuse technique, vidéo

MODE OPÉRATOIRE : LE COLLECTAGE

- Un temps de collectage individuel et collectif :

L'intervenant rencontre les participants seuls ou en groupe pour aborder la notion de transmission puis sous forme de courts entretiens individuels afin de collecter une matière sonore. Cette matière appelée « portrait » se compose d'une chanson et d'un récit sur l'histoire de cette chanson.

- L'intervenant procède ensuite au montage de cette matière sonore pour proposer un portrait sous forme de documentaire sonore. C'est ce documentaire sonore qui servira de base à la construction d'une forme artistique.

- Atelier Philo : Permettre une première réflexion collective autour de la thématique.

Maud Thibault est diplômée d'un DU Atelier Philo à l'Université de Nantes. L'idée est d'utiliser un support (média) qui permet d'aborder la thématique sans entrer frontalement dans l'intimité. La prise de conscience se fait dans l'écoute, le débat et la bienveillance.

- Mise en forme des portraits :

- Concert / spectacle : Mise en scène des portraits. Travail autour de la chanson (mise en musique), de la matière graphique et vidéo et de la langue des signes pour créer une forme « spectacle »

- Installation / exposition: À partir des documentaires sonores, créer une installation qui questionne la notion de transmission. Travailler sur l'association de l'image au son ou comment raconter autrement

UN TRAVAIL AUTOUR DES SENS

VISUEL - CORPOREL / VUE - TOUCHER

La langue des signes (travail sur le corps, non verbal) et l'art plastique proposent un éclairage différent de l'histoire racontée, de la chanson entendue. Ils incarnent une des dimensions sensorielles de la transmission. La vidéo incarne le paysage visuel ou imaginaire visuel de la voix collectée. Elle crée la scénographie du portrait.

La mise en musique de la matière consiste à l'incarnation de l'imaginaire sonore. L'idée n'est pas de faire un travail d'ethnomusicologie mais d'interroger l'interprétation que nous pouvons avoir d'une chanson ou d'une histoire qui nous est transmise. Nous composerons et arrangerons autour de la matière collectée en stimulant l'imaginaire des participants.

RÔLE DE CHACUN ET NOTION DE TERRITOIRE

Structures / Artistes / Personnes collectées

Les partenaires principaux privilégiés sont des acteurs de territoire qui souhaitent la rencontre, le croisement, la transversalité. A l'échelle d'un établissement scolaire, nous pourrions imaginer certains élèves qui travaillent sur le collectage, d'autres sur le chant et la musique, d'autres sur les arts plastiques, d'autres sur le jeu de comédien et la langue des signes. Ainsi le projet pourrait s'adresser au plus grand nombre tout en intégrant la transmission entre les élèves. Ce modèle peut se reporter à l'échelle d'un territoire. Les partenaires principaux seront en charge de la coordination du projet, ils pourront co-construire le projet en amont pour lui permettre de s'adresser au mieux aux publics envisagés et répondre ainsi aux questions propres à certains territoires.

Le Collectif Gonzo se porte garant de l'artistique. Les intervenants se positionnent dans une posture de facilitateurs. Ils sont là pour permettre à ces questions d'émerger puis pour accompagner le geste de création artistique. Dans leur travail d'action culturelle, ils défendent l'idée du « faire ensemble ». Aussi cela veut dire que le projet peut prendre une direction différente en fonction de la dynamique d'un groupe, des singularités qui peuvent le composer.

La personne collectée sera à l'origine de la matière. Tout le travail partira d'elle, de sa réflexion, qui pourra ensuite mûrir à travers la réalisation du projet. Mettre en forme son histoire est une manière très efficace pour la regarder différemment. Pour mettre en forme, il faut aller chercher du sens. La personne collectée, à travers ce projet, sera avant tout dans une démarche de questionnement quant à cette notion de transmission. Le geste artistique qu'il soit celui de chanter, de signer ou de dessiner est un moyen pour la personne collectée de transmettre... à son tour.

Centre Pénitentiaire de Poitiers-Vivonne De septembre à décembre 2023

Le projet se construira en plusieurs sessions d'ateliers qui se dérouleront comme suit :

- 4 séances de 2h pour constituer le temps de collectage (4 après-midi en septembre) : les participant.es seront amené.es à partager une chanson qui leur a été transmise et qui les a marqué.es et à évoquer l'histoire de cette transmission et les enregistrements serviront au montage sonore du spectacle.
- 4 séances de 1h30 d'ateliers philo (4 après-midi en octobre) : dont les thèmes seront à définir au fur et à mesure en fonction de la matière obtenue lors des séances de collectage.
- 2 séances de 2h d'initiation au chansigne (2 après-midi en novembre) : nous avons convenu qu'il serait peut-être trop intense pour les participant.es de livrer l'intimité de leur chanson + de la signer sur scène. Cependant, l'initiation à la pratique du chansigne nous paraît être un élément important du projet, qui pourra de plus nourrir la représentation finale.

- 2 x 10h de montage sonore et mise en musique par Aurélien et Thomas (tout au long du temps de collectage)
- 1 restitution-spectacle (1 après-midi en décembre) : le spectacle pourrait se tenir au gymnase et être ouvert à davantage de détenu.es que ceux.elles ayant participé au projet.
- Réalisation d'une trentaine de CD (2 par détenu.es + 6 pour archives)

PEAC Parthenay

De janvier à juin 2023

Organisation en cours

Collège de Prahecq et MPT Aiffres

De janvier à mai 2023

Avec le Collège :

Thématique globale, la transmission. A travers les souvenirs, à travers les idées, les échanges... questionner largement les formes de transmission - associer des souvenirs à une chanson, une mélodie, des objets, des images, des paysages, de la matière visuelle.

1ère séance - 2ème quinzaine de janvier : 2 intervenants - Collectage + Ateliers philo

Matin classe 1 - 9h00 - 12h00 : Les élèves volontaires pour lire les textes présentent un à deux textes (Les textes seront communiqués aux intervenants début janvier si possible). Mise en place d'un atelier philo autour de la thématique abordée par les textes - durée 1h00 à 1h30. Collectage en lien à la thématique en deuxième partie de matinée.

Après-midi classe 2 - 13h00 - 16h00 : Les élèves volontaires pour lire les textes présentent un à deux textes différents (Les textes seront communiqués aux intervenants début janvier si possible). Mise en place d'un atelier philo autour de la thématique abordée par les textes - durée 1h00 à 1h30. Collectage en lien à la thématique en deuxième partie d'après midi..

Collectage EHPAD à 16h30 - 18h00 : Collectage des souvenirs. L'école 70-80 ans en arrière.

Réécriture des histoires en cours de français à partir des collectages audios fait à L'EPHAD

2 ème séance : 1ère quinzaine de février : 2 intervenants - Collectage + Ateliers philo :

Matin classe 1 - 9h00 - 12h00 :

Écoute des collectages réalisés à l'EHPAD.

Atelier philo "Nature et progrès" ou "Rapport au temps" ou "Liberté" en fonction de la matière collectée à l'EHPAD.

Collectage " Votre vie d'adolescent à l'école aujourd'hui" en deuxième partie de matinée.

Après-midi classe 2 - 13h00 - 16h00 :

Écoute des collectages réalisés à l'EHPAD.

Atelier philo "Nature et progrès" ou "Rapport au temps" ou "liberté" en fonction de la matière collectée à l'EHPAD.

Collectage " Votre vie d'adolescent à l'école aujourd'hui" en deuxième partie d'après-midi.

Collectage EHPAD à 16h30 - 18h00 : Collectage autour de la vision du monde d'aujourd'hui.

Fin février, la matière collectée est montée. Ensemble nous décidons de la répartition en fonction des objectifs de restitution.

Quelle matière pour une installation sonore ? Quelle matière pour le travail musique + langue des signes + vidéo ? Quelle matière pour vidéo + voix collectée ? ETC.

3ème séance 1ère quinzaine de mars : création sonore et visuel : 4 intervenants

Chaque classe bénéficie de deux heures de musique, 2 heures de LSF (langue des signes française) et deux heures de travail vidéo.

LSF Le matin pour que Maud puisse aller à l'EHPAD faire un atelier philo en lien avec la matière collectée auprès des élèves.

4ème séance 2ème quinzaine de mars ou 1ère quinzaine d'avril : création sonore et visuelle : 4 intervenants

Chaque classe bénéficie de deux heures de musique, 2 heures de LSF et deux heures de travail vidéo.

Nous décidons de la forme finale de la restitution afin de préparer les espaces et organiser la logistique.

5ème séance fin avril / début mai : répétitions + restitution : 4 intervenants.

Répétition en conditions - mise en forme, en scène.

Restitution

Mai 2023, les élèves du Collège assistent au spectacle Empreintes dans le cadre du festival Tête en l'R de la MPT.

Avec la MPT d'Aiffres

Une action culturelle de territoire est en cours d'élaboration. Collectage dans le cadre de rdv hebdomadaire à la MPT. Groupes de paroles... création d'une sieste sonore et restitution dans le cadre du festival Tête en l'R.

Ateliers de pratique musicale collective sur percussions et autres objets sonores.

« Laboratoire de recyclerie musicale » et « Impro de peinture »

Nous mettons à disposition un instrumentarium composé de divers percussions, tambours à peaux, instruments mélodiques, rythmiques, petites percus des instruments fabriqués, des objets détournés, outils, série d'extincteurs, de casseroles, de pots de fleurs, bambous, appareils électroménagers bref, une palette sonore qui va nous permettre de jouer et de colorer les musiques que nous allons fabriquer ensemble lors de ces ateliers.

Les instruments ne nécessitent aucune technique, doigté ou pratique musicale et sont facilement abordables dès la première utilisation.

Spécificité des ateliers « Impro de peinture » :

Improvisations musicales pour mettre en relation la musique et l'art pictural. Accompagnement et direction d'un ensemble musical pour créer une œuvre sonore inspirée par une peinture.

L'impro de peintures est souvent proposée en relation plus ou moins directe avec le spectacle Les Picturophonistes du collectif Gonzo: Souvent et quand c'est possible le but est de présenter à un public un spectacle, une restitution soit en première partie du spectacle susnommé, soit en fin de session des ateliers.

L'objectif de ces ateliers est de partager un moment unique de création collective, en s'inspirant des propositions de chacun, d'improvisations des musiciens participants et de notre stock de tourneries rythmiques. La transmission se fait par l'écoute et le geste, une direction d'orchestre accompagne et encadre le groupe.

Intervenants : Eric et Stéphane Pelletier (voir bio en annexe)



Empreintes de Territoire

Résidence mission à Val d'Issoire(87) 2022 -2023

Avec le Théâtre du Cloître, scène conventionnée de Bellac (87)



RÉSIDENCE ARTISTE EN TERRITOIRE

Du 7 au 19 nov. 2022 / Restitution 2023 (date à déterminer)

Soutenu par la DRAC Nouvelle-Aquitaine et le Rectorat de l'Académie de Limoges

Nouvelle immersion sur le territoire avec cette résidence-mission à l'école primaire publique de Val d'Issoire autour des émancipations

Ecole Primaire Publique de Val d'Issoire / 4 classes de la petite section au CE2

Dans le cadre de sa résidence d'artiste en territoire, le collectif Gonzo propose à toute l'école de participer à leur laboratoire artistique autour de leur prochain spectacle ayant comme thèmes **les rapports de domination et d'émancipation**. Ces rapports sont présents tout au long de la vie. Nous pouvons toutes et tous être à notre tour dominant ou dominé sans parfois même en avoir conscience. Comment les repérer, les décrire pour les conscientiser et s'en libérer ?

Collectage, ateliers philo, musique, chant et chantsigne permettront aux élèves de créer un spectacle court à partir de la matière collectée et d'apprendre qu'il n'y a pas d'âge pour s'émanciper.

Les artistes présents sur le territoire iront également à la rencontre des habitants (associations, commerçants, foyer logement) pour ouvrir cette action à l'ensemble du territoire.

<https://www.theatre-du-cloitre.fr/activites/rerelations-humanite.html>

Parlons d'Algérie

Action de collectage, de réflexion collective et création d'une forme artistique pluridisciplinaire autour des souvenirs de la guerre d'Algérie

Avec qui ?

La Maison de la Gibauderie

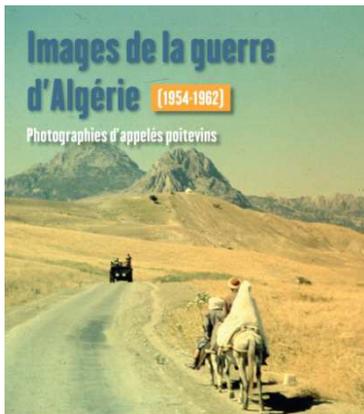
Les Archives départementales de la Vienne

La Ville de Poitiers

La CAF

La DGLFLF (Délégation générale à la langue française et aux langues de France)

Comprendre rapidement l'articulation du projet



Au départ de cette action, la Maison de la Gibauderie souhaitait faire écho à une exposition des Archives départementales auprès de ses adhérents. Cette exposition met en lumière le témoignage (photos et récits) de deux appelés de la Vienne dont un personnage historique du quartier qui a concouru à la création de la Maison de la Gibauderie, Bernard Bourdet. Dans cette dynamique, la Maison de la Gibauderie entend profiter de son rayonnement pour faire un appel à témoignage. Les volontaires seront invités à participer à un atelier collectif et à des témoignages individuels. Le collègue Ferdinand Clovis Pin, qui a enclenché un travail avec ses élèves, participe à la mobilisation de parents témoins.

Le collectif Gonzo a été choisi par plusieurs compagnies auditionnées pour son expérience dans le collectage et sa proposition de mise en forme artistique. La matière collectée lors des ateliers donnera donc lieu à une représentation à laquelle les habitants seront invités à participer sur scène (volontariat).

Dans le cas contraire, le spectacle sera porté uniquement par les artistes professionnels du collectif. Cette représentation aura un rayonnement au niveau du quartier de la Gibauderie pour associer le public collégien, lycéen mais aussi tout habitant intéressé. Elle aura aussi un rayonnement à l'échelle de la ville de Poitiers et même au-delà tant il y a une demande sur un sujet qui n'est pas traité comme il le devrait.

Une nouvelle proposition du collectif Gonzo



La création Empreintes (2022) et son action culturelle associée Chante-moi ton histoire ! (2020-2022) ont suscité un vif intérêt de la part des partenaires, des acteurs éducatifs et culturels. Ainsi, le Collectif Gonzo a été sollicité pour de nouvelles actions qui s'inscrivent dans une démarche qu'il souhaitait entreprendre à l'issue de la création du spectacle Empreintes : Aborder les rapports de domination et à travers ces relations, l'émancipation.

Ce nouveau projet, Parlons d'Algérie, correspond à une volonté du collectif de questionner collectivement des sujets sensibles, qui divisent, et par cette démarche tenter de comprendre l'autre. Maud Thibault s'est formée en 2021-2022 à l'animation d'ateliers philo en suivant une formation universitaire dans le cadre d'un DU (diplôme universitaire) à l'Université de Nantes. L'objectif de cette démarche est de pouvoir questionner collectivement les problématiques issues du collectage, constituer une communauté de recherche qui favorise la bienveillance et l'empathie et qui permet de réfléchir ensemble et vivre ensemble. La mise en forme artistique permet de valoriser la parole précieuse des personnes que nous n'entendons pas et de la porter au-delà du territoire.

Un dispositif commun à toutes les actions

Les actions du collectif basées sur le collectage ont toutes comme points communs les axes suivants :

- Collectage : Valoriser la parole singulière
- Ateliers philo : Questionner collectivement les problématiques
- Pratique artistique : Chanter, signer, incarner la parole, la porter
- Travail visuel : Associer l'image à la voix
- Restitution : Créer un spectacle mais aussi d'autres formes artistiques (expo, sieste sonore, documentaire sonore...)

L'équipe

Maud Thibault : Ateliers philo, ateliers LSF le cas échéant, comédienne en LSF

Aurélien Mouzac : Collectage et montage, ateliers de réécriture et de mise en forme avec les participants, compositions arrangements, guitares, chant

Thomas Hilaire : Composition, arrangement, claviers, batterie et chant

Delphine Naudon : Captation vidéo ou photo, création lumière et vidéo

Nicolas Panek : Traitement sonore des collectages, technicien son

Questionner la mémoire

Les études relatives à la Guerre d'Algérie reflètent la difficulté pour les personnes qui l'ont vécue de relater cet épisode de leur vie. Les familles de soldats font le constat d'un épisode souvent traumatisant mais peu raconté. La guerre a partagé l'opinion publique à l'époque et encore de nos jours, les individus peuvent avoir des réticences à aborder un sujet aussi polémique.

On constate aussi une diversité de regards selon qu'on l'ait vécu, qu'on soit proche d'une personne l'ayant vécu, que l'on soit appelé ou engagé dans l'armée, que l'on soit français ou algérien/ d'origine algérienne. Cette guerre résonne différemment dans les mémoires.

Le quartier de la Gibauderie abrite un nombre important de personnes âgées qui ont vécu cette époque en tant qu'appelé/ engagé ou en tant que proche de ces derniers. Le quartier accueille aussi des familles issues de l'immigration algérienne.



GIBAUDERIE

Parlons de la Guerre d'Algérie ...

C'est l'histoire d'une exposition qui engage une réflexion. « Et vous, quel regard portez-vous sur la Guerre d'Algérie ? » Telle est la question que pose la Maison de la Gibauderie aux habitants à partir de la rentrée. « L'idée est née de l'exposition présentée aux archives départementales, à deux pas de chez nous, explique Aurélien Lautard, directeur. Des documents personnels d'un appelé ont été exhumés

et l'on s'est dit qu'il serait intéressant de faire dialoguer les habitants sur un sujet aussi tabou que clivant, parce qu'on part du postulat que pour faire société, il faut être en mesure de parler de tout. » Osé, le pari s'annonce passionnant et constructif. Il devrait déboucher sur des ateliers d'expression artistique et culturelle. Et peut-être une expo au cours de la saison ? Pour boucler la boucle.

La problématique centrale identifiée par la Maison de la Gibauderie est la capacité de la société dans sa grande diversité (d'âge et d'origine) à parler ensemble d'un sujet aussi sensible qu'une guerre d'indépendance dans une ancienne colonie. Comment partir de son ressenti personnel pour aboutir à un témoignage collectif, malgré sa diversité, de l'événement ? Au-delà des ressentis individuels, ce projet veut aussi les confronter aux savoirs des historiens. C'est aussi un enjeu important dans une société où les experts sont de plus en plus décredibilisés. Pour cela, la Maison de la Gibauderie décide de s'associer au personnel des Archives départementales et au corps enseignant du collège Ferdinand Clovis Pin.

Enfin, les débats devront amener un consensus autour des valeurs que les participants partagent, c'est l'idée d'un socle commun de faits que l'on juge inacceptable dans une guerre.

Les objectifs de la Maison de la Gibauderie

Rappeler un socle commun de valeurs républicaines

Renforcer le vivre ensemble

Permettre une réflexion éclairée/ développer l'esprit critique

Mettre en lumière un épisode « parfois tabou » du passé commun entre la France et l'Algérie

Le projet s'articule avec le programme d'enseignement et les projets élaborés par l'équipe enseignante du collège Ferdinand Clovis Pin et le travail mené par les Archives Départementales de la Vienne qui sont situées à proximité de l'association sur le parc de la Gibauderie.

Les Archives Départementales, par le biais de leur médiateur culturel, Olivier BANCHEREAU, font partie du groupe de pilotage du projet mené par l'association.

Le Collège Ferdinand Clovis Pin, via ses enseignants en histoire, participe à l'appel à témoins auprès des parents, notamment ceux issus de l'immigration algérienne. Le public collégien sera invité à une représentation de notre spectacle s'inscrivant dans la lignée de leurs enseignements. Ce partenariat pourra s'intensifier en fonction des opportunités.

La Maison de la Gibauderie envisage de travailler avec la FNACA pour l'appel à témoignages et l'ONACVG pour les contenus pédagogiques notamment une expo qui pourra être affichée lors de notre projet sur son mur dédié.

Le calendrier et actions

11 octobre 2022 : Présentation publique aux Archives départementales à 18h30

Novembre 2022 - janvier 2023 : Collectage des souvenirs de la guerre d'Algérie et collectage du paysage sonore de l'époque (bruits et musique) - Un travail de collectage visuel autour de l'objet souvenir. Captation photo et vidéo.

Janvier - février 2023 : Ateliers philo abordant les thématiques de Mémoire et Souvenirs, Le choix, Liberté

Février - mars 2023 : ateliers de pratique artistique ouverts aux habitants pour mettre en forme les collectage et proposé de les restituer dans le cadre du temps fort de fin mars début avril.

Janvier 2022 - mars 2023 : Création musicale, adaptation en langue des signes, montage vidéo du paysage du souvenir. Résidence de création.

31 mars, 01 avril et 03 avril 2023 : Restitutions tout public et scolaires

Se documenter sur la guerre d'Algérie

Incontournable pour comprendre les grandes articulations :

- La Guerre d'Algérie expliquée à tous, Benjamin STORA

La guerre d'Algérie documentaire en 5 épisodes :

- Les chemins de la rébellion
- Un problème de conscience
- De Gaulle, je vous ai compris
- Le coup d'état des généraux
- L'exode

Fiction :

- Des hommes de Lucas BELVAUX, Film de 2020 avec Depardieu
- Attaquer la terre et le soleil Roman de Mathieu BELIZI roman portant sur les débuts de la colonisation de l'Algérie

Exposition Regards d'appelés, du 10 mai au 29 décembre 2022 aux Archives départementales de la Vienne <https://archives-deux-sevres-vienne.fr/agenda-filtre/valorisation-1/archives-de-la-vienne-exposition-images-de-la-guerre-d-algerie-photographies-d-appelés-poitevins-59/>

Lectures musicales amplifiées en Parlanjhe

Benoit Guerbigny & Jakub Polaszczyk



“ Lire un texte, le relire en ouvrant la vanne des inspirations musicales, l’enregistrer et créer la matière sonore induite, pour ensuite concevoir une imbrication adaptée en la confrontant ensuite aux propres univers du lecteur.

Imaginer un contexte, une ambiance, une image acoustique, un mode de représentation. De toutes les façons laisser claquer les mots avec la langue et les sens. Parlanjhe ou musique où est la différence?

En fait c’est une rencontre un duo”

Benoit Guerbigny

Préambule

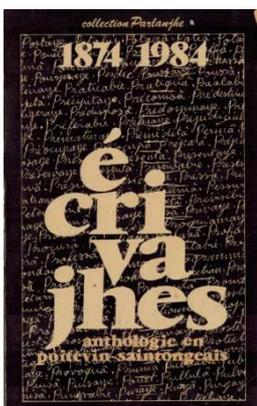
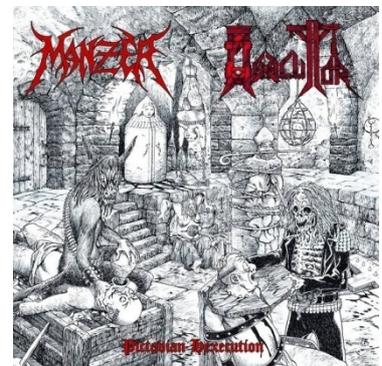
Le travail de construction des lectures musicales amplifiées en parlanjhe sera nourriture à plusieurs destinations de la médiation culturelle au spectacle. Son fruit pourra donner naissance à des animations scolaires, des impromptus tout terrain (médiathèques, colloques, interventions à la faculté de Poitiers). Il complétera la construction de Saque tu dedans (Cale toi dedans), un conte musical slave plus connu en France sous le nom de « La Moufle »). Il sera aussi nourriture d’inspiration dans le cadre d’un autre projet d’animation d’une affiche regroupant des mots Poitevin à destination des écoles primaire deux sévriennes (Projet 2023 fruit d’une collaboration entre UPCP-Métive, Carug, Pays de Gâtine et le Collectif Gonzo voir ci-après).

● Textes en Poitevin (public adulte)

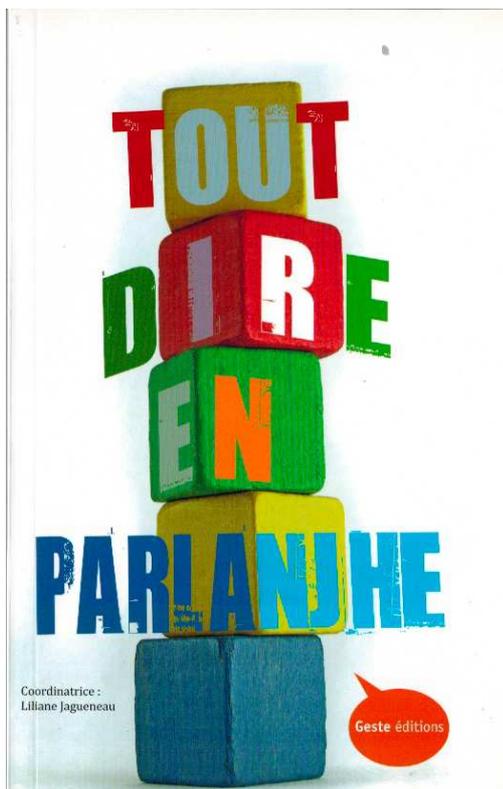
A la lecture d’ouvrages cités ci-dessous le choix des textes sera issu des vibrations personnelles et du partage des deux protagonistes. Il seront ensuite fléchés selon le public visé (adultes, enfants, tout public).

Chanson en Poitevin d’un groupe de Métal, Manzer

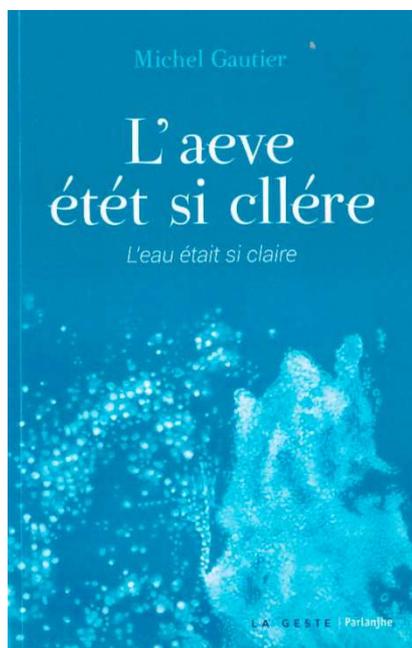
<https://armedelamortrecords.bandcamp.com/album/pictavian-hexecution>



Recueil de prose et de poésie poitevin-saintongeaise de 53 auteurs de 1850 à 1984



71 textes en langue régionale de Poitou-Charentes, Vendée, nord Gironde et sud Loire-Atlantique choisis par la commission Parlanjhe de L'UPCP-Métive coordonné par Liliane Jagueneau

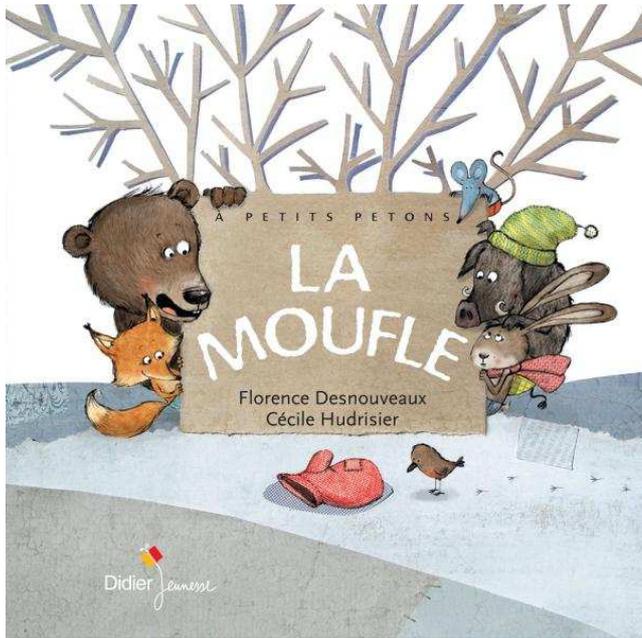


Traduction en Poitevin de poésie érotique, engagée pour la diversité culturelle, de chansons, de grands classiques comme Baudelaire, Apollinaire, Sapho.

Le public visé de la 6ième à la Fac. Il s'agit de pouvoir faire une sensibilisation au Poitevin.

Action culturelle autour du spectacle **Saque tu dedans**

inspiré de **La Moufle** (conte traditionnel slave)(public enfant primaire)



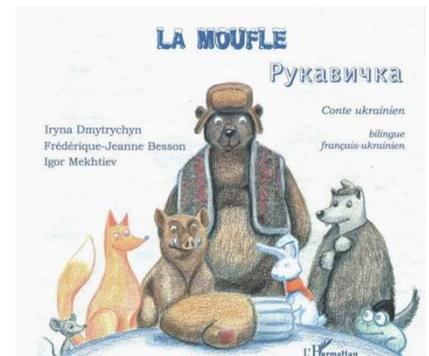
Exploitations possibles (liste non exhaustive)

- conte associé à la musique et univers sonores, soit lu, soit dit : un spectacle comme matière à présentation précédé d'un dialogue en Poitevin adapté afin de donner les clefs de vocabulaire aux enfants avant l'écoute.
- travail avec les enfants sur le mécanisme de l'histoire en interchangeant les animaux et leurs caractéristiques et en travaillant une façon de le dire ou lire en intégrant le Poitevin dans leur mots. En théorie, il pourrait y avoir autant de scénarios que d'enfants.
- travail de vocabulaire
- travail d'une lecture à voix haute ou l'aspect par cœur peut accompagner l'enfant dans une meilleure diction et favoriser le goût à la lecture. Pourrait-on imaginer une meilleure confiance en soi et une meilleure intégration pour quelques enfants en difficulté?

- travail de sensibilisation à l'écoute favoriser par la mise en musique de l'histoire : port de voix, rythme, diction,

- travail d'une chanson créée pour les enfants reprenant l'univers et le mécanisme du conte (chanson chantée à la fin du spectacle).

Il était une fois en Ukraine, un vieux grand-père qui vivait seul avec un petit chien. Un jour d'hiver très froid, alors qu'il se promenait dans la forêt, il perdit sa grosse moufle bien chaude dans la neige. Une souris, qui passait par là, trouva la moufle et, enchantée, en fit sa maison. Un peu plus tard, une grenouille demanda l'hospitalité à la souris. Un lapin qui passait par là...



L’AFFICHE

Fruit d’une première collaboration entre le Pays de Gâtine, le Carug et L’UPCP-Métive, une affiche a été pensée représentant les êtres légendaires en Gâtine. Cette affiche a donné de nombreuses exploitations dans sa diffusion et sa conception. Un exemple ici sur un rassemblement de collectage sur ces êtres légendaires comme Mélusine, Gargantua, Fantômes et Galipotes ou autres Fadets....<https://www.metive.org/etres-legendaires.html>

Roch Touze du Carug propose à L’UPCP-Métive de reconduire la fabrication d’une affiche regroupant un choix de mots en Poitevin pour une distribution auprès des écoles des Deux Sèvres. Une des exploitations possibles serait la création d’une intervention à facettes multiples imaginée par Benoit Guerbigny & Jakub Polaszczyk, comme par exemple la création d’une chanson reprenant les mots de l’affiche, ou des créations de textes reprenant un parcours fléché de mots comme guide à l’écriture d’un texte et de sa mise en musique ou encore intégration des mots dans le travail autour du spectacle “Saque tu dedans !” Une création de contenu et d’exploitation pour Benoit Guerbigny et Jakub Polaszczyk.

Les partenaires

L’UPCP-Métive avec la mise à disposition du salarié de médiation du Cerdo (Centre d’Études de Recherche et de Documentation sur l’Oralité) Jakub Polaszczyk ainsi qu’une participation à la création de l’affiche et à sa diffusion.

Le Carug Comité d’Aménagement Rural et Urbain de la Gâtine, à **Parthenay** (79) comme agitateur culturel, force de proposition et de mise en relation.



La diffusion

La diffusion commencera dans un premier temps auprès des écoles des deux sèvres avec le travail autour de l’affiche et du spectacle Saque tu dedans ! . Dans le même temps, mise en place d’impromptus, d’interventions de sensibilisation en lien avec le travail de médiation de Jakub au sein du Cerdo (centre d’études et de recherches sur l’oralité) auprès d’un public plus large. Un autre aspect est en cours de réflexion et pourra naître selon le fruit de la rencontre entre les deux protagonistes : spectacle/intervention en EHPAD.

Lecture musicale amplifiée avec les élèves du Lycée Perrochon

La source de l'aventure



Marie Cécile Amy Professeure documentaliste de l'ensemble scolaire Saint-Charles de Thouars (79), a proposé à Benoit Guerbigny une rencontre entre lecture de nouvelles de Maupassant par la professeure Julie Aubourg et improvisations musicales en direct.

Après la lecture des nouvelles, Benoit Guerbigny a proposé d'ajouter au challenge de l'improvisation sur des textes lus, une dimension acoustique particulière : un travail sonorisé tant pour la musique que pour la lecture.

Le 3 décembre 2021, dans le cadre du mois documentaire sur le fantastique, dans la cave du collège, dans un décors "fantastique" éclairé à la bougie, une quinzaine d'élèves de la

4ème à la terminale ont pu assister à la lecture en musique de deux nouvelles " La main d'écorchée " et " La morte ".

Plaisirs partagés entre lectrice et musicien, retour des participants, ont donné envie à Benoit Guerbigny de poursuivre l'expérience de la lecture en musique en modifiant un élément important : donner la lecture aux élèves.

*“ Lire une nouvelle, rentrer dans l'univers de l'auteur
relire la nouvelle en ouvrant la vanne des inspirations musicales,
enregistrer la nouvelle, la matière sonore induite, pour ensuite concevoir une imbrication adaptée
la confronter ensuite aux propres univers du lecteur
imaginer un contexte, une ambiance, un mode de représentation
Telles ont été les étapes de ces rencontres qui me poussent à aller plus loin ”
Benoit Guerbigny*

Résumé synthétique de la mise en place du projet

Rencontre in situ (collège /lycée) professeur / élèves / musicien

Choix des textes en concertation entre professeur, élèves et musicien

Préparation de la lecture des textes avec l'enseignant

Séance d'enregistrement des textes lus par les élèves

Préparation des univers sonores

Partage des univers sonores, et des contextes de restitutions tant sur le lieux que sur le travail amplifié.

Une séance de travail sonorisée / Essais live : travail sur ce qu'implique cette réalisation (diction, ton, intonation, écoute, présence, jeu, rapport musique texte / école du spectateur)

Restitution : "publique" au sein de l'établissement ou autre à imaginer

Ce travail sera fait avec les élèves des classes de STMG ou première HLP (Humanité littérature philosophie) du Lycée Pérochon de Mrs et Mme Fortin Comas (septembre 2023)

Bal du Ping

L'idée est d'organiser un bal avec Chaï en partenariat avec le PPC de Parthenay au sein du club, dans la salle où se déroulent les compétitions.

Un bal où le public pourrait osciller entre le geste dansé et le geste joué. Culture et sport font bon ménage ! En après midi échauffement avec un stage de danse pour néophyte pongiste et un stage de ping-pong pour danseurs volontaires.

Le soir "bal et matchs" : un bal trad spécialement fabriqué pour l'occasion... une soirée dansée, animée ou jouée.

La date n'est pas encore arrêtée

BIOGRAPHIE DES ARTISTES ET TECHNICIEN.NE.S ENGAGÉ.E.S POUR LES PROJETS 2023 DU COLLECTIF GONZO



Maud Thibault

Pour canaliser son énergie débordante à l'entrée dans l'adolescence, elle s'inscrit à des cours de théâtre. De là, naît une vraie passion qui ne la quittera plus. En parallèle de ses études de lettres, elle se forme aux techniques du conte. En 2002, elle découvre la langue des signes. Le chemin qu'elle pensait tout tracé entre les cours du conservatoire et une formation de linguistique est chamboulé. Elle quitte tout pour étudier cette nouvelle langue et obtient un diplôme d'interprète en langue des signes en 2008 à Lille. En 2010, deux artistes lui proposent de les rejoindre sur scène... comédienne en langue des signes, voilà un bel équilibre ! Elle intègre le collectif Gonzo en 2012 où elle s'investit dans la création de spectacles mais est aussi appelée par les Scènes Nationales (Poitiers, Niort) et le Centre Dramatique Poitou-Charentes pour adapter des pièces de théâtre. Convaincue de l'importance de l'art chez les plus jeunes, elle intervient dans le cadre des parcours d'éducation artistique et culturelle sur tout le territoire. Son implication dans les projets du Collectif l'amène à travailler en étroite collaboration avec Aurélien Mouzac dans des projets plus personnels.



Aurélien Mouzac débute la guitare en autodidacte à 15 ans et décide cinq ans plus tard d'étudier le jazz au conservatoire (diplômé en juin 2006) où il se passionne pour la polyrythmie (le rapport au corps) et l'harmonie. Ce qu'il aime avant tout c'est le jeu en groupe. Il faut « que ça sonne », qu'il se passe quelque chose; alors, parallèlement, il monte avec son père le spectacle "Brassens de Père en Fils".

Il rencontre en 2006 Yan Vagh, compositeur et guitariste parisien, qui lui fait redécouvrir la guitare.

C'est à ce moment qu'il croise Emmanuelle Lefevre dans la Goguette d'Enfer. Ils créent tous les deux Vagalum' autour des "Valses et Choros".

C'est aussi en 2006 que le groupe Sale Petit Bonhomme voit le jour, il arrange et a la volonté de faire « raisonner les personnalités ». En 2013, il crée le Duo Jauvain Mouzac avec Francis Jauvain autour des compositions de ce dernier, développant un univers singulier oscillant entre jazz, classique et contemporain. Le premier cd du duo **Par les Chemins de traverse...** sort en décembre 2015. Aurélien chante également depuis 2017 au sein du trio Après vous... participe à la création musicale d'objets théâtrales (La grande vague, A l'orée du monde).



Thomas Hilaire débute la musique par le piano à l'âge de 8 ans. Deux ans plus tard, il se tourne vers la batterie et intègre la « Drum school Lajudie ». Il en sort diplômé major de sa promotion à 18 ans. En parallèle, il étudie la percussion classique au conservatoire national de Limoges pendant deux ans, ce qui lui permet de bénéficier d'une expérience de percussionniste dans un orchestre classique. Dès ses 14 ans, il s'initie à la scène au sein d'un groupe de reggae. Par la suite, il collabore à différents projets musicaux de styles variés (blues, rock, funk, jazz avec l'orchestre de jazz du Limousin). Sa pratique du piano lui permet de participer aux compositions et aux arrangements. Il fait partie intégrante de plusieurs groupes, comme Bobby Dirninger, Mangane, Thomas Ezekiel et dans plusieurs projets du collectif Gonzo.

Kham-Lhane Phu Depuis 1980, sur scène et hors scène, la création artistique lui chatouille le bout des doigts... Formée à L'École Nationale des Beaux Arts de Paris, elle crée scénographies et costumes pour le Théâtre du Courant d'Air, la Cie Eclats, La Famille Morallès... les metteurs en scène François Kergourlay, Serge Dangleterre, Philippe Ricard...

Parallèlement, elle illustre de nombreux ouvrages pour des éditeurs pédagogiques, la presse... Après une formation d'acteur-marionnettiste et de clown (avec Alain recoing, Lory Leshin, Ami Attab...), elle fait naître, en 2001, sa propre compagnie, la Cie Foul'bazar et crée en tant qu'auteur-interprète, en 2002, son premier spectacle de marionnettes et théâtre d'objets, Parallèlement à ses propres créations et ouvrant toujours de nouveaux horizons, elle partage toujours son enthousiasme et son énergie créative dans des projets où elle est associée et des formations qu'elle anime auprès de différents publics.

Audrey Le Corre

« Après des débuts dans le théâtre d'improvisation, elle intègre la formation en art dramatique « Le Cours », école du studio de la Comédie des Champs Élysées et se forme également au chant. Elle se tourne ensuite vers l'audiovisuel et participe à plusieurs clips, courts-métrages, films, téléfilms et séries, comme « Un Village français ».

Chanteuse au sein du rock opéra, Hypsophonia 19h47 de Thomas Ezekiel, et du groupe Younoh, elle travaille également au sein du projet Qolniquo.



Delphine Naudon,

Véritable touche-à-tout artistique, elle apporte à cette création un profil rare et précieux en tant que technicienne. Elle écrit des chansons, dessine, joue de la basse... elle a exercé le métier de graphiste, elle manipule les objectifs et les logiciels de montage vidéo et pour couronner le tout, elle s'est formée au métier de la lumière.

Maxence Camelin



Pendant son enfance passée au Caire, Maxence eut un attrait très fort pour la musique avec quelques cassettes qui ont bercé ses journées, notamment Fela Anikulapo Kuti. Les musiciens du Nil pour lesquels il avait une fascination inconsciente l'ont mené aujourd'hui à être spécialisé dans les hautbois populaires et les cornemuses que l'on retrouve sous des formes différentes avec quelquefois des formes spéciales comme le Mizmar Arghûls.

Maxence étudie d'abord le piano à 6 ans lorsqu'il arrive à Berlin en 1986 et puis le saxophone à l'âge de douze ans à son arrivée à Paris avec comme rêve de jouer comme Fela. En école de Jazz, il découvre John Coltrane qui bouleverse sa vision musicale.

A 18 ans, il délaisse le jazz pour des musiques plus « actuelles » dans différents styles musicaux (funk, rock progressif, expérimental, fanfares de l'est, musique africaine, musiques de films....).

En 1999, il rejoint l'école des Arts Décoratifs de Strasbourg pendant six ans en spécialisation « Art » mais préfère s'orienter vers la musique et le spectacle

vivant.

A 24 ans, il devient musicien professionnel et découvre au même moment le monde des cornemuses et hautbois traditionnels : c'est tout naturellement qu'il intègre des groupes de musique médiévale et de bals traditionnels.

Parallèlement, il suit une formation de musicothérapeute de deux ans qui l'amène à s'intéresser à toutes les musiques et leurs différentes fonctions et effets sur la psyché et l'émotionnel.

Maxence enseigne actuellement le hautbois au Centre Occitan Des Musiques et Danses Traditionnelles de Toulouse et donne régulièrement des stages de pratique ou de fabrication d'anches.

Musiques traditionnelles

En 2004, il achète son premier hautbois du Languedoc et sa première cornemuse, une musette du Centre, et intègre alors des formations de bal, ou d'animation de rue.

En 2007, il découvre la Bodega et c'est la révélation. Il se spécialise plus tard dans cet instrument jusqu'à confectionner les anches creusées qui lui ont demandé quelques mois de recherches. Au même moment, il suit les cours du DEM avec Xavier Vidal et s'immerge complètement dans ce monde, écoute le maximum de sources et rencontre des enquêteurs/joueurs.

Le fruit de ces recherches a donné un disque « Quand la craba crabirará » produit par l'AEPEM en 2016. Parallèlement à la bodega, il se spécialise dans les hautbois populaires, qu'il enseigne maintenant.

Groupes de musique actifs :

- Tripoux (Fawzi Berger et Bastien Fontanille) *Retro Trad' Ôc Musette Bit Noise*
- Duobois (Adrien Villeneuve), Duobois en companhia, Duobois et Dani *Gascogne*
- Trio CaResSe (Sarah Serec et Thomas Restoin) *Auvergne*
- Tchintcholibus (avec Daniel Detammaecker) *Gascogne*
- Timbrat (avec Bastien Fontanille et Julen Achiary) *Ôc / Euskadi à la sauce Turque*
- La Petite Flambe *Médiéval / Renaissance*
- Maxence Camelin en solo *en bal, concert, conférence gesticulée, spectacle clownesque*
- Iridium (avec Rémy Tatard) *Néotrad Ôc*
- La Vespa Cougourdon *Carnaval*

Musiques de films, films d'animation, spectacles

En 2003, il réalise un premier carnet de voyage en super huit et compose la musique à partir de prises de son prises séparément : il gagne le 1^{er} prix du jury et du public au festival de Prototype vidéo organisé par Nicolas Bianco Levrin et Julie Rembauville.

Il compose ensuite la musique de deux courts métrages : « Racablot » et « R » qui remporte le premier prix au festival d'Aubagne en 2011, et « Il était 3 fois » et « Une histoire de Jeannot » toujours de Nicolas Bianco Levrin et Julie Rembauville.

En 2016, il compose pour un spectacle de marionnettes de la compagnie Les Francs glaçons, « Doudou méchant », une adaptation du livre de Claude Ponti.

Participe à trois expériences cinématographique :

- en 1989, rôle principal dans le téléfilm d'Ariane Mnouchkine « La Nuit Miraculeuse »,
- en 1990, acteur avec d'autres enfants dans « Aux Yeux du monde » d'Eric Rochant
- en 1991, petit rôle dans un téléfilm de Françoise Decaut Thomelet « Les Enfants du Faubourg »

Il participe à un spectacle de manipulation d'objets sonores burlesque et poétique « Emission sonore », qui lui a donné beaucoup d'idées sur la musique faite d'objets de récupérations et de différents matériaux.

Enseignement/stages

- Cours d'*aboès* (hautbois du Couserans) au Centre Occitan des Musiques et Danses Traditionnelles de Toulouse
- Cours de *craba / bodega* (cornemuse de la Montagne Noire) au Conservatoire de Carcassonne
- Stages réguliers de pratique sur les hautbois populaires occitans : *autboi* (Bas Languedoc), *graile* (Haut-Languedoc), *aboès* (Couserans, Ariège), *clarin* (Bigorre), *amboèsa* (Quercy/Rouergue)
- Stages réguliers de fabrication d'anches de hautbois et de *bodega*

Formations

- Formation en musicothérapie au CIM à Aix en Provence (2006/2008)
- Stages de clown avec « Bataclown » (2011)
- Formation à la facture d'anches de hautbois et fabrication d'instruments auprès de Bruno Salenson (2007-2017)
- Compagnonnage de *piffero* (hautbois des quatre provinces, Italie) auprès de Stefano Valla (2019)

Diplômes

1998 - Bac Littéraire option Arts Plastiques

2005 - Diplôme National Supérieur d'Etudes Plastiques

2015 - Diplôme d'Etudes Musicales de musique traditionnelle à Toulouse

2015 - Diplôme de « Youth Path » de leader artistique par la formation ETHNOFONIK



Benoit Guerbigny

Né à Paris, Benoit Guerbigny a, dès le collège, joué dans les bals folk. Il a ensuite appris le saxophone au conservatoire. Mais la passion pour le bal et la rencontre d'un bûcheron accordéoniste ont déterminé à jamais sa vie. Histoire significative et hautement symbolique, le bûcheron lui a offert son accordéon et lui a dit : " Apprends à jouer, et quand tu t'achèteras un accordéon donne celui-ci à quelqu'un pour qu'il apprenne à son tour ". C'est bien là, dans les musiques traditionnelles, que réside tout le suc de la transmission.

Attiré par l'ambiance festive du Poitou, il y plante ses racines en 1986.

Depuis, il sème sa musique à travers le monde avec les groupes Buff'Grôl, Duel en Sol Majeur, le Duo Guerbigny Thébaut, les Moiss'batteurs, la fanfare l'étrange Gonzo, le Trio Benoit Guerbigny, L'Effet Dulogis, Chaï...

« Sur ses genoux, le "trois rangées" s'essouffle, s'abandonne... Sa main droite terriblement mélodieuse, fleurissant jusqu'à l'ivresse, renforce la rythmique, pendant que la main gauche galope d'une basse à l'autre, doublant parfois la mélodie. Esprit créatif et entreprenant, curieux de tout et gourmand du reste, il a la volonté de visiter un espace sonore au-delà des répertoires formels » Claude Barrault (musicien).

Discographie :

K7 Buff Grôl « Trio vocal et instrumental » KUP 76 Geste Edition

Cd ORJ et Musicien Poitevin « En avant two » cdup 101 geste édition

Cd « Ballade musicale en deux sèvre » du conseil général 01 79 2000

Cd Accordéon pas pareil Vol 2 cdup 85 geste édition

Cd Duo Guerbigny Pacher « Duel en Sol Majeur » Metive/Duel 001 L'Autre distribution

Cd Buff Grôl « Tarale » MPJ 111002 Harmonia mundi distribution (« Recommandé » le Répertoire du disque compact et « choc de la musique »).

Cd Duo Guerbigny Thébaut « Les pieds sur la braise » Gonzo 011 L'Autre distribution (primé « 3 clés Téléràma », « Bravo!!! » Trad'Magazine et « Recommandé » le Répertoire du disque compact)

Cd « La généreuse » Trio Benoit Guerbigny en compagnie Gonzo 17/l'Autre distribution 2006

Cd Trio Guerbigny « les pieds sur la braise Volume 2 » 2008

Cd Duo Coffineau-Guerbigny « Mettez le Pied Là » Gonzo 21 Collectif Gonzo

Cd Tout Droit Gonzo 22 de l'Effet Dulogis

Parcours artistique :

- Ardivelle, groupe de bal de l'U.P.C.P (de 1986 à 1992)
- Duo GUERBIGNY-JAGUENEAU, duo d'accordéons diatoniques. (1990 à 1992)
- Barberine des Gênets, livre vivant (1990)
- Beneze avec Buff'Grôl (1989)
- En avant two, rencontre de 11 musiciens traditionnels avec un ensemble de jazz sous la direction de Manolo GONZALES (1990) UPCP- Métime
- Pommiers d'amour, spectacle vocal de chansons d'amour poitevines arrangées par Manolo GONZALES (1991) UPCP Métime
- Brin d'amour, conte avec Gérard POTIER (1992)

- Pic-nic à Sanxay, création pour danseurs et musiciens, collaboration avec Marc THOMPCKINS, chorégraphe
- Les Sabots de la Liberté, texte de Michèle Clément Mainard, adaptation et mise en musique de Buff'Grôl (1993)
- Tarale avec Buff'Grôl (1994)
- L'étrange Gonzo : fanfare polymorphonique de 50 musiciens de 15 à 50 ans où feuille de lierre, cornemuses, accordéons, saxophones, tubas trompettes.... s'entrecroisent harmonieusement. (1994 - 2018)
- Jules, texte et musique d'un poète paysan, produit par les Gens de Cherves (1995 à 1997)
- Le Chant de la Forge, spectacle nocturne et en plein air - direction musicale : Benoit GUERBIGNY (1997)
- Duo " Duel en sol Majeur " avec Christian PACHER, accordéons diatoniques 1998
- Palette Sonore, assemblage savant et judicieux, selon le lieu de diffusion et le contexte, d'un réservoir de musiciens et de musiques. Origine du projet et direction artistique : Benoit GUERBIGNY.
- Duo Guerbigny-Thébaud, accordéon diatonique-violon, guitare (2001-2005)
- En 2006 formateur, et directeur artistique en compagnie, Marif Coffineau et Thierry Nouat et François Breugnot au sein du projet « Trad'ensemble » avec le centre de formation « Cric-Crac » de Villeneuve d'Ascq.
- Commande d'écriture pour l'orchestre de l'école du musique de Bourbon l'Archambault
- « Ô boulot », spectacle de rue des Moiss'batteurs. Spectacle sur une moissonneuse batteuse Class de 1968
- Trio Benoit Guerbigny « les pieds sur la braise », musique à danser (2005-2014)
- « Du vent dans la peau » de la Fanfare l'étrange Gonzo
- « LA GENEUSE » concert du Trio Benoit Guerbigny en Compagnie (2006)
- « Partie de Gens dans l'air » de l'étrange Gonzo (2007)
- Duo Coffineau-Guerbigny, Chants à danser, danses à chanter du Poitou (depuis 2010)
- Duo Guerbigny-Palazzo, accordéon diatonique et violoncelle (depuis 2011/2017)
- L'Effet Dulogis, duo d'accordéon diatonique et violon (depuis 2011)
- Un Bal spectacle solo "Boucle là" 2017/2018
- Chai Trio Guerbigny, Lenoir & Boizot Blaise- créa 2018 /2019



Corentin Boizot-Blaise est un multi-instrumentiste de la scène indépendante parisienne. Il est diplômé de l'American School Of Modern Music et également titulaire d'un CEM de Batterie du Conservatoire du Centre de Paris. Depuis la fin de ses études, il a multiplié les occasions de se produire sur scène accumulant une solide expérience des concerts en tant que batteur, guitariste et violoniste essentiellement.

Depuis 2011 et sa création, il est membre d'Inglenook, trio parisien de chanson-folk autour des compositions d'Agathe Peyrat. Il participe aux arrangements du groupe, assure les chœurs et joue de la batterie sur scène. En studio, il enregistre également les parties de basse électrique.

En 2015 il participe à l'habillage musical de la pièce de théâtre The Emperor of America. Il fait valoir à cette occasion sa multidisciplinarité. En effet sur scène il joue successivement la batterie, la contrebasse et la guitare. Au retour d'Edimbourg il fonde le collectif de Bluegrass Pig In The Parlor avec Marius Pibarot et Arthur Links, les musiciens de The Emperor Of America. Depuis 2016, le collectif a regroupé plus d'une dizaine d'artistes (Julia Zech, Leopoldine Guillaume, Sylvain Brunerie...).

Son cadre familial et son parcours l'ont poussé à s'intéresser aux arts traditionnels français et nord-américains (Musique, Chant, Danse...). Il participe à de nombreux bals et sessions de musique et danses sur Paris et sa région ainsi que plus récemment au Québec.

Si le début de sa carrière musicale l'a fait connaître en tant que batteur, depuis 2016 c'est en tant que violoniste traditionnel qu'il se distingue.



Baptiste Loosfelt

Violoniste originaire du Nord, Baptiste Loosfelt commence le violon très jeune. Il suit rapidement une formation de musique irlandaise au CRD de Calais, laquelle s'achèvera avec l'obtention d'un CEM en 2016. Il fera aussi ses débuts de scène dans les réseaux folks du Nord et du Pas-de-Calais. Il décide ensuite de se spécialiser et de se professionnaliser dans les musiques traditionnelles.

En 2017 il rentre dans la formation au DNSPM de musiques traditionnelles du Pôle Aliénor (Poitiers), où il découvre les musiques du Poitou, qu'il prend rapidement en affection. Au cours de sa formation il effectuera également un échange Erasmus d'un an à Dublin. Cette expérience lui permettra de se perfectionner, avec beaucoup d'opportunités de concerts.

Récemment diplômé de sa formation, Baptiste joue dans plusieurs groupes :

- Tunnel** (musiques traditionnelles du Poitou et du Morvan, duo, bal)
- Buzit benaiZ** (compositions au service des danses collectives du Poitou, duo, bal)
- Skellig** (musiques d'Irlande et d'Ecosse, quartet, concert)



Stéphane Pelletier, saxophoniste avec "Sue et les Salamandres" (1988 - 2001), "Le Grand Cric" (création en 2002), "La Fédération Française de Baryton" (création en 2003), fondateur et saxophoniste de la fanfare "L'Etrange Gonzo" (création en 1995). Rôle du musicien dans "Le Petit Monde de Mr Franck" (théâtre jeune public, création en 2003), co-fondateur de l'association Diff'Art et du festival Gonzo à Parthenay.

Il participe à de nombreux projets avec le Collectif GONZO (Les Moiss'batteurs, les Picturophonistes, Morel et Morel, Le PRAV, Les Cabanes...)

Conseiller artistique auprès du Nombriil du Monde il est aussi membre de Labulcrack. A vendu des beignets sur la côte d'azur et a installé des compteurs d'eau en Gâtine.



Eric Pelletier batteur et percussionniste dans diverses formations : "Les Bandini" (1990-1999), Sue et les Salamandres (1988 - 2001), Le Grand Cric (création 2002), Les Dièses, la fanfare "L'étrange Gonzo" Les Moiss'batteurs, , les Picturophonistes, Morel et Morel, Le PRAV, Les Cabanes, O'Bec...)

A participé à plusieurs créations musicales pour des spectacles de théâtre, danse, conte... Co-fondateur des associations Diff'Art et Gonzo Collectif. Il est conseiller artistique auprès du Nombriil du Monde

Aime le fouinage sonore, la cuisine et le bricolage.

A été pizzaiolo, boulanger, menuisier et réceptionniste...



Fred Billy

Raconteur d'histoires, collecteur de récits de vie, il bricole des radicelles qui mises bout à bout forment des rhizomes, qui donnent à voir, à entendre, des quotidiens, des territoires, des vies...

Peut-être, est-ce pour reprendre la filiation de son grand-père, qui avait une tendance accrue à mélanger le vrai et le faux dans tout ce qu'il lui racontait, qu'il s'est mis lui aussi à raconter...

Il a commencé par faire du collectage dans des associations d'éducation populaire (Tours (37), le quartier du Sanitas ou une histoire de

l'immigration, La Colporteuse (79)).

C'est par un hasard (heureux ou pas) qu'il transforme un collectage en spectacle, livre ou bien encore pièce radiophonique (2016). Le projet « Je m'en souviendrai tout ma vie » (une histoire de la seconde guerre mondiale) donnera lieu à son premier spectacle, et un livre qui sera invité au festival de littérature européenne à Salerne, en 2019 (Italie).

Depuis, il collecte pour des projets à la demande, sur différents territoires, « Jeunes agriculteurs » (May Sur Evres, 49), « L'aventure » (Montargis, 45), « Les bals » (La Rochelle, 17), « Jeunes du milieu rural » (Melle, 79)...

Aussi :Co-fondateur de l'association La Colporteuse. Participe à la coordination du Bal du Laleu. Fondateur de la Compagnie Ca Va Sans Dire. Il a voyagé, a vécu dans un monastère, a joué au foot longtemps, (aujourd'hui, il se limite à regarder les matches). Il est aussi formé à l'analyse Transactionnelle.



Anne Marcel

Regard extérieur, metteuse en scène, directrice d'acteurs, scénographe et auteure, Anne Marcel sait toujours trouver sa place dans un projet de création : son expérience, son écoute attentive, sa capacité à comprendre les enjeux, à dénouer les problèmes et à donner corps et sens aux choses.

Derrière l'apparente facilité du geste, son art de la maïeutique se met au service de la création avec exigence et délicatesse.

Sans doute parce qu'elle-même est auteur et interprète, elle sait accompagner, sans jamais le fragiliser, le travail d'artistes de tout poils et donner forme sur le plateau à une histoire en perpétuel mouvement.

« Tous les vrais metteurs en scène savent ça : qu'ils ne sont pas les auteurs du spectacle, mais des metteurs au monde, des donneurs de rythme, des Passeurs de paroles et que leur art doit devenir invisible ». Valère Novarina, 1986

Jakub Polaszczyk

Né dans le sud-est de la Pologne deux ans avant l'explosion nucléaire à Tchernobyl, Jakub passe une enfance paisible en grandissant à la campagne aux côtés de sa mère surprotectrice et de son père carrossier, autoritaire mais inspirant. Il a un frère plus jeune David qui a fait l'école buissonnière. Tous deux ont appris à conduire très jeunes.

Une fréquente sensation de vivre loin du monde l'amène avec le temps à s'intéresser aux livres, car ils lui permettent de s'évader, de voyager à peu de frais et surtout sans demander la permission à ses parents. Dans les livres, il découvre des mots qu'on ne dit pas chez lui, puis il observe comment les autres, les auteurs, triturent la langue. Collégien, il suit des cours d'allemand, mais cela ne mène à rien, pas même une prise de conscience que ça serve à quelque chose d'autre que passer d'une classe à l'autre. Ce n'est pas le cas pour ses cours particuliers d'anglais, là il tilt que derrière les mots il y a une promesse de nouveaux mondes. Le français enseigné au lycée lui offrira ses premières émancipations. En terminale, son père lui paye l'année à l'Alliance française.

C'est à la bibliothèque de l'Alliance qu'il vole son petit dico Hachette qu'il usera jusqu'à la corde. Sa famille ne le sait pas encore, mais dans sa tête il n'habite plus dans le même pays. Il découvre le désert avec le marocain Tahar Ben Jelloun, la joyeuse vie de polisson avec *le Petit Nicolas*, la subversion de l'écriture avec Georges Perec et Robbe-Grillet, la science-fiction non américaine avec Barjavel. Il est dérouté par la traduction d'œuvres qu'il avait connues dans sa langue natale et désormais sera fasciné par le rôle presque chamanique de traducteurs. Il emportera toujours avec lui les sublimes *Boutiques de cannelle* dans la traduction de Lisowski. Longtemps il restera épaté par ceux qui choisissent d'écrire directement en français, comme c'est le cas pour Jean Potocki et son *Manuscrit trouvé à Saragosse*.

Il ira vivre en francophonie. Pour cela, il s'inscrira en philologie romane à la fac des lettres et langues, où il suivra pendant cinq années une maîtrise en didactique de français et d'italien. En troisième année de fac, après un séjour d'ouvrier saisonnier en Italie à découvrir des dialectes, et un voyage en Grèce à tester ce qu'il a appris en autodidacte du grec moderne, s'offre à lui l'opportunité d'aller en France faire un stage de six mois comme assistant culturel en collège, de ZEP rurale, dans les Deux-Sèvres. Ce sera son initiation au métier d'animateur, passeur, relais.

De retour à sa faculté d'origine, il y fait la découverte du fantastique belge à travers le roman *Malpertuis* du flamand Jean Ray. Ce roman d'épouvante écrit avec un lexique rare et archaïsant, inspiré de mythologie grecque, mettant à nu les mécanismes psychiques à l'œuvre lors de la lecture, choque par son côté interactif et ludique, sa structure alambiquée et son fort degré d'*intraduisibilité*. Fasciné par cette œuvre, il décide d'entreprendre sa traduction en polonais et ce sera un chantier long de plus de dix années, jusqu'à sa publication à Cracovie en 2021.

Le genre littéraire qu'il aura lui-même le plus pratiqué en français est la lettre de motivation. Certaines ont beaucoup joué. Celle pour retourner à Poitiers comme Erasmus en LEA, celle pour intégrer un master pro en Tourisme Patrimoine et Multimédia, celle pour faire son stage à la Marchoise, ce qui au final l'a amené y faire près de 5 ans de contrats comme animateur-documentaliste, celle pour enseigner le polonais à la Fac de Poitiers.

Outre ces occupations, il fera du doublage et du sous-titrage de films dans le cadre du festival *Filmer le travail* ou pour des séances de cinéma polonais à l'Université, il fera l'interprète pour des assos de jumelage, tout en vendant entre temps sa force de travail aux plateformes téléphoniques EDF ou IMA Niort.

Son lien avec le monde associatif et l'éducation populaire lui permettent aujourd'hui de travailler sur la matière linguistique dans le domaine ethnographique auprès de l'UPCP-Métive, où il développe un outil pédagogique pour le poitevin. Il lit Alain Rey, San Antonio et fait des ateliers de désintox de la langue de bois.

Igor Potoczny Directeur artistique et comédien chez Aline et Cie



Autodidacte, Igor Potoczny s'est formé au cours de son parcours de comédien grâce à ses rencontres avec différents professionnels du métier dans des domaines variés tels que le théâtre, l'improvisation, le clown et le cirque.

Formé aux arts du cirque et à l'improvisation théâtrale, il devient comédien professionnel en 1997 au sein d'Aline et Cie - Ligue d'impro de Niort - dont il assure aujourd'hui la direction artistique.

Il remporte divers titres en improvisation que ce soit avec l'équipe de France d'impro ou Niort ou en individuel : 2 coupes du Monde d'Impro (2001 et 2006) / 1 coupe de France / 2 Mondiaux «Juste Pour Rire» à Montréal et 3 Mondiaux de catch impro à Genève.

Il a fait de cet art sa spécialité et travaille autour de l'imaginaire dans des formes théâtrales diverses depuis plus de 20 ans. Il forme aux techniques d'improvisation depuis 15 ans et aime partager son expérience du jeu auprès de professionnels et d'amateurs.

Il a joué et joue avec :

Aline et Cie – Match d'improvisation, Fond de tiroir, En plus c'est fait maison, Vadéro bouquinas, Deus ex Machina, 9m15, IN SITU, Lectures hybrides...

Cie Volubilis – Ravalement de façade

Cie Les Matapeste – Très grand conseil mondial des clowns

Les Brasseurs d'idées – La Pourquoiidie, Êtes-vous écomobiles ?, L'arbre à lettres...

Gonzo Collectif – Les Moiss'batteurs, Lâcher de Fanfare, La Goulette d'Enfer, Les Picturophonistes.

Co-Auteur – La carabine improvisée – Ed Chifflet et Cie (Premier roman entièrement improvisé)

TV – Les 4 coins – Radio Canada, Mondial d'impro Juste Pour Rire de 2000 à 2008. Tournage de plusieurs pilotes.

Web - «Ça c'est mon aggro» pour la CDA de La Rochelle / Web série

<http://www.youtube.com/watch?v=A0Usg2I8vcl>

Différents tournages avec La Boite à films - Niort / Le studio de création Maif